

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

SÉANCE DU 1^{er} OCTOBRE 1946.

Projet de loi contenant le Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Régent et conformément à l'article 14 de la loi sur le Gouvernement du Congo belge et à la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.

Afin de réaliser un maximum de clarté dans les documents soumis au Parlement, les budgets extraordinaires de 1942, 1943 et 1944 ont été réunis dans un projet de loi unique avec un seul tableau pour les dépenses et un seul tableau pour les recettes; ces tableaux répartissent les prévisions par exercice.

Il s'agit en réalité de budgets de régularisation.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

VERGADERING VAN 1 OCTOBER 1946.

Wetsontwerp houdende de Begrooting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In opdracht van den Regent en overeenkomstig artikel 14 van de wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo en de wet van 21 Augustus 1925 op het Gouvernement van Ruanda-Urundi, heb ik de eer aan uw beraadslagingen het ontwerp van wet te onderwerpen, houdende de begrooting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.

Ten einde een maximum van klaarheid te verwezenlijken in de documenten onderworpen aan het Parlement, werden de buitengewone begrootingen van 1942, 1943 en 1944 verzameld in een enkel ontwerp van wet met een enkele tabel voor de uitgaven en een enkele tabel voor de ontvangsten; deze tabellen deelen de voorzieningen in per dienstjaar.

In werkelijkheid gaat het om regulariseeringsbegrootingen.

Au cours de la guerre, les autorités coloniales se sont trouvées dans l'impossibilité de faire promulguer ces budgets par suite des modifications constantes intervenues dans les programmes de guerre, les transports AFLOC (African Lines of Communication) et les régimes « Lease-Lend » et « Reverse Lease-Lend ».

Au début de 1945, le Ministre des Colonies se trouvait saisi à Bruxelles de prévisions budgétaires anciennes ne cadrant plus avec la réalité. La matière budgétaire, pour les exercices considérés, présentait une certaine confusion due aux circonstances exceptionnelles de guerre.

Il fallait revoir toute cette matière et en revenir au plus tôt, à la légalité en présentant des projets de budgets réguliers au Parlement.

Une revision d'ensemble des crédits sollicités fut prescrite en prenant uniquement pour base des calculs les dépenses engagées et liquidées à la date du 31 décembre 1944 et en tenant compte des commandes passées et des travaux entamés à cette date.

Cette revision, qui s'avérait indispensable, prit du temps, mais elle fut fructueuse, car elle permit, avec la collaboration du Gouverneur Général, de réduire les crédits initiaux des budgets du Congo belge dans les proportions suivantes :

Tijdens den oorlog, waren de koloniale overheden in de onmogelijkheid deze begrotingen te laten verschijnen ingevolge de bestendige wijzigingen welke zich voordeden in de oorlogsprogramma's, de AFLOC-vervoerdiensten (African Lines of Communication) en de « Lease-Lend » en « Reverse-Lease-Lend »-stelsels.

Begin 1945 werd de Minister van Koloniën te Brussel in het bezit gesteld van vroegere budgetaire voorzieningen welke niet meer overeenstemden met de werkelijkheid. De budgetaire zaak, gaf, voor de onderhavige dienstjaren, aanleiding tot zekere verwarring, te wijten aan de uitzonderlijke oorlogsomstandigheden.

Gansch deze zaak moest worden herzien en er moest, zoo spoedig mogelijk, weer naar wettelijkheid worden gestreefd, door regelmatige ontwerpen van begrooting aan het Parlement voor te leggen.

Een gezamenlijke herziening der aangevraagde kredieten werd voorgeschreven, door enkel en alleen de op datum van 31 December 1944 aangeane en gelijkwideerde uitgaven als grondslag der berekeningen te nemen, en rekening houdende met de op dien datum gedane bestellingen en aangevangen werken.

Deze herziening, welke onontbeerlijk bleek, nam veel tijd in beslag, maar zij was vruchtbaar want zij liet toe, met de medewerking van den Gouverneur-Generaal, de aanvankelijke kredieten der begrotingen van Belgisch-Congo, in de volgende verhoudingen te herleiden :

Budget Extraordinaire 1942 — <i>Buitengewone begrooting 1942</i> fr.	277,755,000
Budget Extraordinaire 1943 — <i>Buitengewone begrooting 1943</i>	1,578,085,000
Budget Extraordinaire 1944 — <i>Buitengewone begrooting 1944</i>	328,389,900
Soit ensemble — <i>Hetzij te zamen</i> fr.	2,184,229,900

dont plus de 1 milliard et demi pour la Force publique.
waarvan meer dan anderhalf milliard voor de Weermacht.

I. — Congo Belge.

Les projets de budgets extraordinaires du Congo belge rectifiés et soumis à votre approbation se présentent comme suit :

DÉPENSES — <i>UITGAVEN</i> fr.	1,746,117,000	495,769,000	798,107,100
RECETTES — <i>ONTVANGSTEN</i>	95,428,000	106,381,000	168,845,000

Excédent des dépenses sur les recettes qui pourra être couvert par l'emprunt, conformément à l'article 3 du projet de loi — *Overschot van de uitgaven op de ontvangsten hetwelk zal kunnen gedekt worden door de leening, overeenkomstig artikel 3 uit het ontwerp van wet* fr.

Exercice 1942 Exercice 1943 Exercice 1944
Dienstjaar 1942 Dienstjaar 1943 Dienstjaar 1944

1,650,689,000 389,388,000 629,262,100

A. — LES CRÉDITS EXTRAORDINAIRES.

Les budgets des dépenses extraordinaires de 1942, 1943, 1944 sont divisés chacun en cinq chapitres comme en 1940; ils se présentent comme suit :

	1942	1943	1944
CHAPITRE I. Portefeuille et investissements en valeurs mobilières — <i>HOOFDSTUK I. Portefeuille en beleggingen in effecten</i> fr.	11,440,000	9,130,000	7,982,000
CHAPITRE II. Acquisitions foncières et immobilières — <i>HOOFDSTUK II. Verkrijgingen van gronden en onroerende goederen</i>	6,935,000	1,450,000	—
CHAPITRE III. Investissements en programmes de transports — <i>HOOFDSTUK III. Beleggingen voor de vervoer programma's</i>	16,097,000	33,673,000	21,275,000
CHAPITRE IV. Dépenses extraordinaires de guerre — <i>HOOFDSTUK IV. Buitengewone oorlogsuitgaven</i>	1,710,013,000	433,326,000	723,748,100
CHAPITRE V. Divers — <i>HOOFDSTUK V. Allerlei</i>	1,632,000	18,190,000	45,102,000
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> fr.	1,746,117,000	495,769,000	798,107,100

Toutes ces dépenses sont détaillées dans des tableaux de développements. Il convient de souligner qu'il s'agit de budgets de la période de guerre et que les nécessités inéluctables de la coopération avec les Nations-Unies dans la lutte commune ont imposé des programmes exceptionnels de dépenses.

I. — Belgisch-Congo.

De ontwerpen van buitengewone begrotingen van Belgisch-Congo, verbeterd en aan uw goedkeuring onderworpen, komen voor als volgt :

Exercice 1942 Exercice 1943 Exercice 1944
Dienstjaar 1942 Dienstjaar 1943 Dienstjaar 1944

A. — DE BUITENGEWONE KREDIETEN.

De begrotingen der buitengewone uitgaven van 1942, 1943 en 1944 zijn ieder verdeeld in vijf hoofdstukken zooals in 1940; zij komen als volgt voor :

	1942	1943	1944
Al deze uitgaven worden nader toegelicht in de tabellen der uitgewerkte staten. Er dient op gesteund dat het hier gaat om begrotingen van de oorlogsperiode en dat de onvermijdelijke noodwendigheden van de medewerking met de Vereenigde Natien in den gemeenschappelijken strijd uitzonderlijke uitgaven-programma's hebben opgelegd.			

A cet égard, il semble utile de décomposer le chapitre IV, « *Dépenses extraordinaires de guerre* », en indiquant non seulement les crédits sollicités pour les exercices sous revue, mais aussi les crédits alloués pour les exercices 1940 et 1941.

Te dien opzichte, schijnt het nuttig hoofdstuk IV « *Buitem-gewone oorlogsuitgaven* » in te deelen, wjl niet alleen de voor onderhavige dienstjaren aangevraagde kredieten worden aangeduid maar eveneens de kredieten verleend voor de dienstjaren 1940 en 1941.

	CRÉDITS ALLOUÉS par ordonnance législative du 12-11-1940		CRÉDITS ALLOUÉS par décret du 20-12-1941		CRÉDITS SOLLICITÉS par le présent projet de loi			TOTAUX
	KREDIETEN TOEGESTAAN bij wetgevende ordonnantie van 12-11-1940		KREDIETEN TOEGESTAAN bij decreet van 20-12-1941		KREDIETEN AANGEVRAAGD door dit ontwerp van wet			TOTALEN
	1940	1941	1941	1942	1943	1944		
Dépenses de guerre de la Force publique — <i>Oorlogsuitgaven der Weermacht</i> fr.	250,000,000	1,512,418,000		1,507,456,000	359,984,000	638,435,100	4,268,293,100	
Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la guerre et destinés à disparaître avec elle — <i>Alleen uitgaven der organismen, bureau's en diensten in de Kolonie gesticht ingevolge den oorlog en bestemd om met dezen te verdwijnen</i>	—	875,000		28,241,000	34,461,000	64,553,000	128,130,000	
Achat de matériel de transport ou autre pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées. (Exécution du programme AFLOC) — <i>Aankoop van materieel of ander voor de oorlogsbehoeften, te leenen of te verhuren aan private vennootschappen. (Uitvoering van het AFLOC-programma)</i>	—	—	—	41,914,000	Mémoire <i>Memorie</i>	Mémoire <i>Memorie</i>	41,914,000	
Participation à l'effort de guerre allié — <i>Bijdrage tot de geallieerde krijgsmacht</i>	—	—	—	128,353,000	21,624,000	8,500,000	158,477,000	
Mesures pour l'accroissement de la production en vue de la participation de la Colonie à l'effort de guerre — <i>Maatregelen voor de toeneming der productie met het oog op de deelneming der Kolonie aan de krijgsmacht</i>	—	—	—	4,049,000	17,257,000	12,260,000	33,566,000	
TOTAUX — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	250,000,000	1,513,293,000	1,710,013,000	433,326,000	723,748,100	4,630,380,100		

Ces crédits seront à augmenter du montant de certaines dépenses extraordinaires de guerre de la Colonie qui ne peuvent être fixées actuellement, mais qui apparaîtront au fur et à mesure que seront mis au point les comptes divers avec les alliés.

D'autre part, certaines réductions de crédits pourront intervenir en suite de la revision de commandes passées à l'étranger pour la Force publique et non encore exécutées.

Durant la guerre, deux modifications importantes ont été apportées par le Gouverneur Général au chapitre IV du budget extraordinaire de la Colonie :

1^o Toutes les dépenses militaires de la Force publique, y compris celles revêtant un caractère ordinaire, sont inscrites au budget extraordinaire (chapitre IV). Au sujet de cette *mesure temporaire*, l'Exposé des motifs du budget extraordinaire de 1941 (décret du 20 décembre 1941) s'exprime comme suit :

« Les dépenses réelles de guerre, c'est-à-dire celles se rapportant à la mobilisation, à l'avancement et à la mise sur pied de guerre de la Force publique congolaise (inscrites à l'article 6) comprennent absolument toutes les dépenses militaires, y compris celles qui, en temps normal, devaient émarquer au chapitre XVII « Force publique » du budget ordinaire.

» La procédure adoptée revient, en fait, à imputer au budget extraordinaire toutes les dépenses d'ordre militaire. Cependant, afin de ne pas déséquilibrer le budget ordinaire, le Gouvernement de la Colonie a jugé opportun et prudent de maintenir à charge du budget ordinaire, une quote-part des dépenses de la Force publique égale à celles qu'il supportait normalement de ce chef, en temps de paix.

Deze kredieten dienen vermeerderd met het bedrag van zekere buitengewone oorlogsuitgaven van de Kolonie welke thans niet kunnen worden vastgesteld, maar welke zullen voorkomen naarmate het nazien der verscheidene rekeningen met de geallieerden.

Anderzijds, kunnen zekere kredietverminderingen volgen bij het nazien der bestellingen welke gedaan werden in het buitenland voor de Weermacht en welke nog niet werden uitgevoerd.

Tijdens den oorlog, werden twee belangrijke wijzigingen aangebracht door den Gouverneur-Generaal aan hoofdstuk IV van de buitengewone begroting der Kolonie :

1^o Al de militaire uitgaven van de Weermacht met inbegrip van deze welke een gewoon karakter bekleeden, zijn ingeschreven op de buitengewone begroting (hoofdstuk IV). Ten opzichte van dezen *tijdelijken maatregel*, drukt de Memorie van toelichting der buitengewone begroting voor 1941 (decreet van 20 December 1941) zich als volgt uit :

« De werkelijke oorlogsuitgaven, d.i. deze welke betrekking hebben op de mobiliseering, op de bevoorrading en het op oorlogsvoet stellen van de Congoleesche Weermacht (ingeschreven in artikel 6) omvatten volstrekt al de militaire uitgaven, met inbegrip van deze welke, in normalen tijd, ten laste moesten komen van hoofdstuk XVII « Weermacht » der gewone begroting.

» De aangewende procedure, komt, in feite, er op neer al de uitgaven van militairen aard aan te rekenen op de buitengewone begroting. Ten einde, evenwel, de gewone begroting in evenwicht te houden, achtte het Gouvernement der Kolonie het gepast en voorzichtig, een gedeelte van de uitgaven der Weermacht gelijk aan deze welke normaal, uit dien hoofde, te haren laste waren, in vredes-tijd, voort te laten dragen door de gewone begroting.

» Mais aucune imputation de dépenses ne sera faite à charge de ces crédits du budget ordinaire, car il serait très difficile de faire la discrimination entre les dépenses de mobilisation et de guerre et celles qui, normalement, devaient être imputées au budget ordinaire en temps de paix. La question se règlera en virant au profit des recettes extraordinaires les crédits prévus au budget ordinaire pour la Force publique. »

2° Toutes les dépenses (personnel, matériel, etc.) des organismes, offices et services nouveaux créés à la Colonie par suite de la situation de guerre et qui sont destinés à disparaître avec elle, ont été également inscrites au budget extraordinaire (chapitre IV).

Ce sont notamment :

1° Le Service de l'Information et de la Propagande;

2° Le Service de la Censure;

3° Le Service des Séquestres;

4° La Direction de la production minière de guerre;

5° Le Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale;

6° Le Service de la Sûreté;

7° Les Offices et Pool du Café et du Pyréthre;

8° L'Office des Approvisionnements;

9° Le Contrôle des Prix et Tissus de traite;

10° La Régie séricicole du Mont-Hawa;

11° La Régie Congokina;

12° L'Office des Devises.

B.— LES RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Les recettes extraordinaires sont estimées à 95,428,000 francs pour 1942; 106,381,000 francs pour 1943 et 168,845,000 francs pour 1944. Elles sont détaillées au tableau II et comprennent notamment la bonification

» Maar geen enkele aanrekening van uitgaven zal worden gedaan ten laste dezer kredieten van de gewone begrooting want het zou zeer moeilijk zijn het onderscheid te maken tusschen de mobilisatie- en oorlogsuitgaven en deze welke normaal op de gewone begrooting moesten worden aangerekend in vreedstijd. De kwestie zal geregeld worden door de kredieten voorzien in de gewone begrooting voor de Weermacht over te schrijven ten voordeele van de buitengewone ontvangsten. »

2° Al de uitgaven (personeel, materieel, enz.) van de nieuwe organismen, bureau's en diensten gesticht in de Kolonie ingevolge den oorlogstoestand en welke geroepen zijn om met hem te verdwijnen, werden eveneens ingeschreven op de buitengewone begrooting (hoofdstuk IV).

Het zijn namelijk :

1° De Voorlichtings- en Propagandadienst;

2° De Censuurdienst;

3° De Dienst van het Sequester;

4° Het Bestuur van de oorlogs-mijnproductie;

5° De Dienst der burgerlijke mobilisatie van den Arbeid en van Sociale Voorzorg;

6° De Veiligheidsdienst;

7° De Koffie- en Pyrethrubureau's en Pool;

8° De Voorraaddienst;

9° De Controle der Prijzen en Handelsstoffen;

10° De Zijdeteelt-regie van den Hawa-Berg;

11° De Regie Congokina;

12° De Dienst der devisa's.

B.— DE BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

De buitengewone ontvangsten zijn geraamd op 95,428,000 frank voor 1942; 106,381,000 frank voor 1943 en 168,845,000 frank voor 1944. Zij worden nader toegelicht in tabel II en omvatten namelijk de bonificatie der

des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi pour participation dans les dépenses de guerre, soit 82,774,000 francs pour 1942; 89 millions 290,000 francs pour 1943 et 88,715,000 francs pour 1944 (ensemble 260,779,000 francs).

L'utilité de ce poste budgétaire a été justifiée ci-avant (dépenses Force publique), page 5.

Une recette de 10 millions de francs est prévue chaque année pour participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi dans les dépenses de guerre. A l'exemple des territoires placés sous mandat britannique, il a paru équitable et opportun de faire participer le Ruanda-Urundi à l'effort de guerre du Congo belge.

II. — Ruanda-Urundi.

Les projets de budgets extraordinaires du Ruanda-Urundi se présentent comme suit :

	Exercice 1942 <i>Dienstjaar 1942</i>	Exercice 1943 <i>Dienstjaar 1943</i>	Exercice 1944 <i>Dienstjaar 1944</i>
DÉPENSES — <i>UITGAVEN</i> fr.	23,000	10,000	36,170,000
RECETTES — <i>ONTVANGSTEN</i>	125,000	255,000	500,000
Excédent recettes — <i>Overschot ontvangsten</i> . fr.	102,000	245,000	—
Excédent dépenses (à couvrir par l'emprunt) — <i>Overschot uitgaven (te dekken door leening)</i> . .	—	—	35,670,000

Ces budgets n'appellent pas de commentaires spéciaux. Il est à remarquer cependant qu'en 1944 l'augmentation des dépenses a été provoquée par les mesures prises pour combattre la disette (35,655,000 francs) et par la lutte contre la peste bovine (500,000 francs).

* * *

En vue de faciliter la reddition des comptes de la période de guerre, qui s'avère difficile et laborieuse, des dispo-

gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi als deelneming in de oorlogsuitgaven, hetzij 82,774,000 frank voor 1942; 89,290,000 frank voor 1943 en 88,715,000 frank voor 1944 (samen 260,779,000 frank).

Het nut van dezen begrotingspost werd hiervoren gestaafd (uitgaven Weermacht), blz 5.

Ieder jaar wordt een ontvangst van 10 miljoen frank voorzien als bijkomende en forfaitaire deelneming van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven. Naar het voorbeeld van de Britsche mandaatgebieden, werd het rechtvaardig en gepast geoordeeld Ruanda-Urundi te doen deelnemen aan de oorlogsbijdrage van Belgisch-Congo.

II. — Ruanda-Urundi.

De ontwerpen van buitengewone begrotingen van Ruanda-Urundi komen als volgt voor :

	Exercice 1942 <i>Dienstjaar 1942</i>	Exercice 1943 <i>Dienstjaar 1943</i>	Exercice 1944 <i>Dienstjaar 1944</i>
DÉPENSES — <i>UITGAVEN</i> fr.	23,000	10,000	36,170,000
RECETTES — <i>ONTVANGSTEN</i>	125,000	255,000	500,000
Excédent recettes — <i>Overschot ontvangsten</i> . fr.	102,000	245,000	—
Excédent dépenses (à couvrir par l'emprunt) — <i>Overschot uitgaven (te dekken door leening)</i> . .	—	—	35,670,000

Deze begrotingen dienen niet bijzonder toegelicht. Er dient nochtans aangestipt dat de vermeerdering der uitgaven in 1944 veroorzaakt werd door de maatregelen getroffen om de schaarschte te bestrijden (35 miljoen 655,000 frank) en door de bestrijding der runderpest (500,000 frank).

* * *

Ten einde het doen van rekeningen der oorlogsperiode dat moeilijk en ingewikkeld blijkt, te vergemakkelijken,

sitions du présent projet de loi prolongent la période d'imputation des dépenses à charge des budgets extraordinaires de 1939 à 1944, jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement.

Une disposition de l'article 12 autorise le Ministre des Colonies à consentir des avances ou des prêts en numéraire à des organismes coloniaux d'intérêt public. Des interventions de ce genre ont été rendues absolument nécessaires pendant la période de guerre.

* *

Les rapports du Comité de Gestion de la Caisse d'amortissement de la Dette publique du Congo belge pour les années 1940, 1941, 1942 et 1943 sont publiés en annexe, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937 créant la Caisse d'amortissement. Ces rapports n'ont pu être publiés durant la guerre.

Le Ministre des Colonies,

verlengen de bepalingen uit dit ontwerp van wet de aanrekeningsperiode der uitgaven ten laste van de buitengewone begrotingen van 1939 tot 1944, tot op een datum welken later zal worden vastgesteld.

Bij een bepaling uit artikel 12 wordt de Minister van Koloniën er toe gemachtigd voorschotten of leeningen in muntspeciën toe te staan aan koloniale organismen van openbaar belang. Tusschenkomsten van dien aard werden volstrekt noodig geacht tijdens de oorlogsperiode.

* *

De verslagen van het Beheerscomité der Delgingskas van de openbare Schuld van Belgisch-Congo voor de jaren 1940, 1941, 1942 en 1943 verschijnen als bijlage, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 October 1937, houdende stichting van de Delgingskas. Deze verslagen konden niet verschijnen tijdens den oorlog.

De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

Projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.

Ontwerp van Wet houdende de Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.

CHARLES,

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Colonies.

TITRE PREMIER.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge pour les exercices 1942, 1943 et 1944.

ARTICLE PREMIER.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Congo belge des exercices 1942, 1943 et 1944 des crédits s'élevant respectivement aux sommes globales ci-après :

pour l'exercice 1942 : 1,746,117,000 fr.

pour l'exercice 1943 : 495,769,000 fr.;

pour l'exercice 1944 : 798,107,100 fr.

conformément au tableau I ci-annexé.

KAREL,

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van den Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet waarvan de tekst volgt, zal in Onzen Naam door den Minister van Koloniën aan de Wetgevende Kamers onderworpen worden.

TITEL ÉÉN.

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.

EERSTE ARTIKEL.

Buitengewone uitgaven.

Voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944, worden kredieten geopend welke onderscheidenlijk de volgende globale sommen bedragen :

voor het dienstjaar 1942 :

1,746,117,000 fr.;

voor het dienstjaar 1943 :

495,769,000 fr.;

voor het dienstjaar 1944 :

798,107,100 fr.

overeenkomstig bijgaande tabel I.

ART. 2.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo belge pour les exercices 1942, 1943 et 1944 sont évaluées respectivement aux sommes ci-après :

pour l'exercice 1942 : 95,428,000 fr.;

pour l'exercice 1943 : 106,381,000 fr.;

pour l'exercice 1944 : 168,845,000 fr.

conformément au tableau II ci-annexé.

ART. 3.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article premier sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 2 sera couvert au moyen d'emprunt.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 5.

Jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement, il pourra être fait des imputations sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi (tableau I) :

à partir du 1^{er} janvier 1942 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1942;

ART. 2.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944 worden onderscheidenlijk op de volgende sommen geraamd :

voor het dienstjaar 1942 :

95,428,000 fr.;

voor het dienstjaar 1943 :

106,381,000 fr.;

voor het dienstjaar 1944 :

168,845,000 fr.

overeenkomstig bijgaande tabel II.

ART. 3.

Buitengewone inkomsten door leening.

De bij deze wet in artikel één toegelaten overschrijding van de uitgaven op de in artikel 2 bepaalde buitengewone ontvangsten zal door middel van een leening worden gedekt.

ART. 4.

De Minister van Koloniën wordt, door deze wet, gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo tot beloop der aan te gane leening, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten om de drie maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde leening waarvan een koninklijk besluit voorafgaandelijk de modaliteiten bepaalt.

ART. 5.

Tot op een later vast te stellen datum, zullen aanrekeningen kunnen worden gedaan op de bij artikel één van deze wet (tabel I) geopende kredieten :

met ingang van 1 Januari 1942, voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1942;

à partir du 1^{er} janvier 1943 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1943;

à partir du 1^{er} janvier 1944 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1944.

Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE II.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.

ART. 6.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Vice-gouvernement général du Ruanda-Urundi des exercices 1942, 1943 et 1944 des crédits s'élevant respectivement aux sommes globales ci-après :

pour l'exercice 1942 : 23,000 fr.;

pour l'exercice 1943 : 10,000 fr.;

pour l'exercice 1944 : 36,170,000 fr.

conformément au tableau III ci-annexé.

ART. 7.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944 sont évaluées respectivement aux sommes ci-après :

pour l'exercice 1942 : 125,000 fr.;

pour l'exercice 1943 : 255,000 fr.;

pour l'exercice 1944 : 500,000 fr.

met ingang van 1 Januari 1943, voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1943;

met ingang van 1 Januari 1944, voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1944.

De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgend jaar worden overgebracht.

TITEL II.

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.

ART. 6.

Buitengewone uitgaven.

Voor de buitengewone uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda - Urundi, dienstjaren 1942, 1943 en 1944, worden kredieten geopend die onderscheidenlijk de volgende globale sommen bedragen :

voor het dienstjaar 1942 : 23,000 fr.;

voor het dienstjaar 1943 : 10,000 fr.;

voor het dienstjaar 1944 :

36,170,000 fr.

overeenkomstig bijgaande tabel III.

ART. 7.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van het Vice - Gouvernement Generaal Ruanda Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944 worden onderscheidenlijk op de volgende sommen geraamd :

voor het dienstjaar 1942 : 125,000 fr.;

voor het dienstjaar 1943 : 255,000 fr.;

voor het dienstjaar 1944 : 500,000 fr.

ART. 8.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article 6 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 7 sera couvert au moyen d'emprunt.

ART. 9.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Ruanda-Urundi, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 10.

Jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement, il pourra être fait des imputations sur les crédits ouverts par l'article 6 de la présente loi (tableau III) :

à partir du 1^{er} janvier 1942 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1942;

à partir du 1^{er} janvier 1943 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1943;

à partir du 1^{er} janvier 1944 pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1944.

Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 11.

Par dérogation aux dispositions antérieures les imputations sur les crédits ouverts pour dépenses extra-

ART. 8.

Buitengewone inkomsten door leening.

De bij deze wet, in artikel 6, toegelaten overschrijding van de uitgaven op de in artikel 7 bepaalde buitengewone ontvangsten zal door middel van leening worden gedekt.

ART. 9.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet, gemachtigd, voor rekening van Ruanda-Urundi, tot beloop der aan te gane leening, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten, om de drie maanden, bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde leening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

ART. 10.

Tot op een later vast te stellen datum zullen aanrekeningen kunnen worden gedaan op de bij artikel 6 van deze wet (tabel III) geopende kredieten :

met ingang van 1 Januari 1942 op de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1942;

met ingang van 1 Januari 1943 voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1943;

met ingang van 1 Januari 1944 voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1944.

De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten zullen op het volgend jaar worden overgebracht.

TITEL III.

Allerhande bepalingen.

ART. 11.

In afwijking van de vroegere bepalingen mogen de aanrekeningen op de kredieten geopend voor buitenge-

ordinaires aux budgets extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi pour les exercices 1939, 1940 et 1941 pourront se prolonger jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement.

ART. 12.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo belge s'est engagé en vertu de contrats dûment approuvés par la législature, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

Jusqu'à une date qui sera fixée ultérieurement, le Ministre des Colonies est autorisé également à consentir des avances ou des prêts en numéraire à des organismes coloniaux d'intérêt public.

ART. 13.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 12, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront trimestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 14.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 21 août 1925 unissant administrativement le territoire du Ruanda-Urundi à la Colonie du Congo Belge, les dépenses effectuées ou à effectuer pour des livraisons d'armement spécial au Ruanda-

wone begrootingen van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1939, 1940 en 1941, verlengd worden tot een datum die later zal worden vastgesteld.

ART. 12.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd, leeningen in muntspeciën toe te staan aan de vennootschappen, jegens welke het Gouvernement van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de Wetgevende macht behoorlijk goedgekeurde contracten, hetzij op obligaties in te schrijven, hetzij den interest en de delging der door hen uitgeschreven aandeelen of obligaties te waarborgen.

Tot een datum die later zal worden vastgesteld, wordt de Minister van Koloniën eveneens gemachtigd voorschotten of leeningen in muntspeciën aan koloniale organismen van openbaar belang toe te staan.

ART. 13.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, tot beloop der bij artikel 12 toegelaten leeningen, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten, om de drie maanden, bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde leening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

ART. 14.

Bij afwijking van artikel 2 van de wet van 21 Augustus 1925, waarbij het gebied Ruanda-Urundi, wat het bestuur betreft, met de Kolonie Belgisch-Congo werd verbonden, worden de uitgaven die gedaan of zullen worden gedaan voor levering van spe-

Urundi sont mises à charge du budget extraordinaire de la Colonie.

ART. 15.

La présente loi sera exécutoire en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi le jour de sa publication au *Moniteur* et au *Bulletin officiel du Congo Belge*. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, aux dates suivantes :

- 1^{er} janvier 1942, pour le budget extraordinaire de l'exercice 1942;
- 1^{er} janvier 1943, pour le budget extraordinaire de l'exercice 1943;
- 1^{er} janvier 1944, pour le budget extraordinaire de l'exercice 1944.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1946.

tciale bewapening aan Ruanda-Urundi ten laste van de buitengewone begrooting van Belgisch-Congo gelegd.

ART. 15.

Deze wet is in België, in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi uitvoerbaar den dag waarop zij is bekendgemaakt in het *Staatsblad* en in het *Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo*. Zij treedt, wat de opening der kredieten betreft, in werking op de volgende data :

- 1 Januari 1942 voor de buitengewone begrooting van het dienstjaar 1942;
- 1 Januari 1943 voor de buitengewone begrooting van het dienstjaar 1943;
- 1 Januari 1944 voor de buitengewone begrooting van het dienstjaar 1944.

Gegeven te Brussel, den 21ⁿ September 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,

R. GODDING.

**Budgets des Recettes et des Dépenses extraordinaires
du Congo Belge et du Ruanda-Urundi
pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

TABLEAUX I, II, III et IV.

**Begrootingen der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven
van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi
voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

TABELLEN I, II, III en IV.

TABLEAU I.

**Budgets des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par Bedrag der kredieten per	
		pour l'exercice 1942 — voor het dienst- jaar 1942	pour l'exercice 1943 — voor het dienst- jaar 1943
	CHAPITRE PREMIER.		
	PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.		
1	Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Investissements divers	11,440,000	9,130,000
	TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} fr.	11,440,000	9,130,000
		=====	=====
	CHAPITRE II.		
	ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.		
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses	6,935,000	1,450,000
	TOTAL DU CHAPITRE II fr.	6,935,000	1,450,000
		=====	=====
	CHAPITRE III.		
	INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.		
3	Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). Investissements divers	10,935,000	12,828,000
	Ports. Réseau fluvial	1,924,000	8,665,000
5	Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation	3,238,000	12,180,000
	TOTAL DU CHAPITRE III fr.	16,097,000	33,673,000
		=====	=====
	CHAPITRE IV.		
	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE GUERRE.		
6	Dépenses de guerre de la Force publique	1,507,456,000	359,984,000
7	Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre et destinés à disparaître avec elle .	28,241,000	34,461,000
8	Achat de matériel de transport ou autre, pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées. (Exécution du programme AFLOC)	41,914,000	Mémoire-Memorie

TABEL I.**Begrootingen der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

article artikel			Art.
	pour l'exercice 1944 — voor het dienst- jaar 1944	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	
		EERSTE HOOFDSTUK.	
		PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN EFFECTEN.	
	7,982,000	Portefeuille der Kolonie : inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen en bijstoringen, kapitaalverhooging der Regiën en Diensten. Allerlei beleggingen.	1
	7,982,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.	
	=====		
		HOOFDSTUK II.	
		VERKRIJGING VAN GRONDEN EN ONROERENDE GOEDEREN.	
	—	Verkrijging van allerlei gronden en onroerende goederen	2
	—	TOTAAL VAN HET HOOFDSTUK II.	
	=====		
		HOOFDSTUK III.	
		BELEGGINGEN VOOR HET PROGRAMMA VAN WERKEN.	
	9,784,000	Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). Allerlei beleggingen. .	3
	321,000	Havens. Stroomen en rivieren	4
	11,170,000	Onderbouw en meteorologische en radioelectrische bescherming der luchtlijnen. . .	5
	21,275,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.	
	=====		
		HOOFDSTUK IV.	
		BUITENGEWONE OORLOGSUITGAVEN.	
	638,435,100	Oorlogsuitgaven van de Weermacht	6
	64,553,000	Allerlei uitgaven van de organismen, inrichtingen en diensten in de Kolonie gesticht ingevolge den oorlogstoestand en bestemd om met hem te verdwijnen.	7
		Aankoop van vervoermaterieel of ander, voor de oorlogsnoodwendigheden, te leenen of te huren aan private vennootschappen. (Uitvoering van het AFLOC-programma).	8
	Mémoire-Memorie		

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par	
		Bedrag der kredieten per	
		pour l'exercice 1942 — voor het dienst- jaar 1942	pour l'exercice 1943 — voor het dienst- jaar 1943
9	Participation à l'effort de guerre allié	128,353,000	21,624,000
10	Mesures à prendre pour l'accroissement de la production en vue de la participation de la Colonie à l'effort de guerre	4,049,000	17,257,000
	TOTAL DU CHAPITRE IV fr.	1,710,013,000	433,326,000
	CHAPITRE V.		
	DIVERS.		
11	Régie des Distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Programme de premier établissement	1,297,000	2,890,000
12	Subsides et dépenses diverses pour expositions coloniales organisées à l'étranger	35,000	Mémoire-Mémoire
13	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiasse	300,000	300,000
14	Frais divers de la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	Mémoire-Mémoire	Mémoire-Mémoire
15	Alimentation d'un fonds de prévision pour l'assurance des marchandises expédiées d'Outremer et ne pouvant faire l'objet d'imputations précises à charge des différents crédits intéressés	—	15,000,000
16	Dépenses provoquées par la disette dans certaines régions	—	—
17	Secours aux victimes des troubles survenus dans certaines provinces et frais accessoires d'administration	—	—
18	Acquisition, pour le Service des télécommunications, d'émetteurs-récepteurs radio-téléphoniques et radio-télégraphiques mobiles	—	—
	TOTAL DU CHAPITRE V fr.	1,632,000	18,190,000
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . fr.	1,746,117,000	495,769,000

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 septembre 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
R. GODDING.

article artikel			
	pour l'exercice 1944 — voor het dienst- jaar 1944	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.
	8,500,000	Deelneming aan de geallieerde krachtinspanning voor den oorlog	9
	12,260,000	Maatregelen te treffen voor de toeneming der producten met het oog op de deelneming der Kolonie aan de krachtinspanning, voor den oorlog.	10
	723,748,100 =====	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.	
		HOOFDSTUK V.	
		ALLERLEI.	
	4,952,000	Regie der Water- en Electriciteitsverdeeling van de Kolonie en Ruanda-Urundi. Programma voor eerste inrichting.	11
	100,000	Allerlei subsidies en uitgaven voor in het Buitenland ingerichte koloniale tentoonstellingen.	12
	300,000	Bestrijding van de runderpest en de trypanosimiasis	13
Mémoire-Memorie		Allerhande kosten van de zending voor mijnbouwkundige opsporing in de streek van de Ituri.	14
	15,000,000	Stijving van een voorzieningsfonds voor de verzekering der koopwaren welke overzee worden verzonden en welke niet het voorwerp kunnen uitmaken van nauwkeurige toerekeningen ten laste van de verschillende belanghebbende kredieten.	15
	3,250,000	Uitgaven veroorzaakt door het gebrek in zekere streken	16
	20,000,000	Bijstand aan de slachtoffers van de onlusten welke zich in zekere provinciën voordeden en bijkomende Bestuurskosten.	17
	1,500,000	Aankoop voor den dienst der Verreberichtgevingen van mobiele radio-telefonische en radiotelegrafische uitzendings-ontvangtoestellen.	18
	45,102,000 =====	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK V.	
	798,107,100 =====	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.	

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 21 September 1946.

CHARLES.

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,
R. GODDING.

TABLEAU II.

**Budgets des Recettes extraordinaires du Congo Belge
pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de re Bedrag van de ramingen der ont	
		pour l'exercice 1942	pour l'exercice 1943
		voor het dienst- jaar 1942	voor het dienst- jaar 1943
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille	387,000	436,000
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	750,000	830,000
3	Produit des recherches à récolter par la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	100,000	Mémoire-Memorie
4		Mémoire-Memorie	Mémoire-Memorie
5	Recettes extraordinaires diverses de la Force publique	Mémoire-Memorie	Mémoire-Memorie
6	Recettes extraordinaires diverses des organismes et services créés à la Colonie, par suite de la situation de guerre	1,137,000	2,125,000
7	Bonifications des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda- Urundi, pour participation dans les dépenses de guerre	82,774,000	89,290,000
8	Participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi dans les dépenses de guerre	10,000,000	10,000,000
9	Quote-part des sociétés minières dans les dépenses pour transfert de populations	Mémoire-Memorie	3,600,000
10	Recettes extraordinaires diverses, y compris contribution des Gouver- nements acheteurs, aux dépenses provoquées par la production de caoutchouc	280,000	100,000
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . fr.	95,428,000	106,381,000
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 septembre 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
R. GODDING.

TABEL II.

**Begrootingen der Buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo
voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

ettes par article angsten per art.		
pour l'exercice 1944 — voor het dienst- jaar 1944	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Art.
2,200,000	Netto opbrengst van den verkoop of van de terugbetaling van waarden en van schuld- vorderingen der Portefeuille.	1
1,610,000	Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein	2
<i>Mémoire-Mémoire</i>	Opbrengst van de opsporingen in te zamelen door de zending voor mijnbouwkundige opsporing in de streek der Ituri.	3
<i>Mémoire-Mémoire</i>		4
<i>Mémoire-Mémoire</i>	Verscheidene buitengewone ontvangsten der Weermacht	5
11,616,000	Verscheidene buitengewone ontvangsten van de organismen of diensten in de Kolonie opgericht naar aanleiding van den oorlogstoestand.	6
88,715,000	Uitkeeringen van de gewone begrootingen van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, als bijdrage in de oorlogsuitgaven.	7
10,000,000	Aanvullende en forfaitaire bijdrage van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven. . .	8
<i>Mémoire-Mémoire</i>	Deelhebbing van de mijnbouw-vennootschappen in de uitgaven voor overbrenging van bevolking.	9
54,704,000	Allerhande buitengewone ontvangsten met inbegrip van bijdrage van de aankoopende Gouvernementen, voor de uitgaven veroorzaakt door het produceeren van caoutchouc.	10
168,845,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	
=====		

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 21 September 1946.

CHARLES.

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,
R. GODDING.

TABLEAU III.

**Budgets des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

Articles			DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par Bedrag der kredieten per	
Exercice 1942	Exercice 1943	Exercice 1944		pour l'exercice 1942	pour l'exercice 1943
				— voor het dienst- jaar 1942	— voor het dienst- jaar 1943
1	1	3	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase. . .	23,000	10,000
2	2	—	Dépenses résultant de l'application de l'ordonnance n° 375 du 3 décembre 1942, en faveur des Belges immigrant sur le territoire du Ruanda-Urundi . . .	Mémoire- <i>Memorie</i>	Mémoire- <i>Memorie</i>
—	—	1	Frais d'installation d'un émetteur à ondes courtes à Usumbura	Mémoire- <i>Memorie</i>	Mémoire- <i>Memorie</i>
—	—	2	Dépenses provoquées par la disette au Ruanda-Urundi (y compris régularisations)	Mémoire- <i>Memorie</i>	Mémoire- <i>Memorie</i>
—	—	4	Infrastructure et protection météorologique et radio- électrique des lignes d'aviation. Réaménagement de l'aérodrome d'Usumbura	Mémoire- <i>Memorie</i>	Mémoire- <i>Memorie</i>
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES fr.				23,000	10,000
				=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 septembre 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
R. GODDING.

TABEL III.

**grootingen der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement
Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

Bedrag in francs en centimes van het dienst- jaar 1944	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Artikelen		
		Dienstjaar 1942	Dienstjaar 1943	Dienstjaar 1944
500,000	Bestrijding van de runderpest en de trypanosomiasis	1	1	3
—	Uitgaven voortvloeiende uit de toepassing van de ordonnantie n ^o 375 van 3 December 1942, ten gunste van de Belgen die immigreren in het gewest Ruanda-Urundi.	2	2	—
15,000	Inrichtingskosten voor een uitzendpost op korte golflengte te Usumbura.	—	—	1
35,655,000	Uitgaven veroorzaakt door het gebrek in Ruanda-Urundi (met inbegrip van regulariseeringen).	—	—	2
—	Onderbouw en meteorologische en radioelectrische bescherming der lucht- lijnen. Wederinrichting van het vliegterrein van Usumbura.	—	—	4
36,170,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.			
=====				

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 21 September 1946.

CHARLES.

Vanwege den Regent :
Minister van Koloniën,
R. GODDING.

TABLEAU IV.

**Budgets des Recettes extraordinaires du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de re Bedrag van de ramingen der ont	
		pour l'exercice 1942 — voor het dienst- jaar 1942	pour l'exercice 1943 — voor het dienst- jaar 1943
1	Vente de valeurs capitales du domaine	125,000	250,000
2	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire-Memorie	5,000
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . fr.	125,000	255,000
		=====	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 21 septembre 1946.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
R. GODDING,

TABEL IV.

**Begrootingen der Buitengewone Ontvangsten van het Vice-Gouvernement
Generaal Ruanda-Urundi voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

cettes par article vangsten per art.		AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Art.
	pour l'exercice 1944 — voor het dienst- jaar 1944		
500,000		Verkoop van kapitaalwaarden van het domein	1
Mémoire-Memorie		Allerlei buitengewone ontvangsten	2
500,000		TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	
=====			

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 21 September 1946.

CHARLES.

Vanwege den Regent :
De Minister van Koloniën,
R. GODDING,

(26)

TABLEAU I.

**Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1942.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABEL I.

**Begrooting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1942.**

UITGEWERKTE STAAT.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER			
PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.			
1		Portefeuille de la Colonie. — Souscription de titres et valeurs. Participations, appels de fonds. — Augmentation de capital des Régies ou Offices. — Investissements divers fr.	11,440,000
	A.	Souscriptions de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Mémoire.	
	B	Annuité due au Ruanda-Urundi, pour le service de sa Dette publique (9/48 ^e) fr. 990,000	
	C	Annuité pour prêts, en vue de travaux extraordinaires à exécuter : 1 ^o par la Ville de Léopoldville 3,000,000 2 ^o par la Ville d'Elisabethville 6,750,000	
	D	Prêts à des centres extra-coutumiers en vue de la construction de maisons pour employés et ouvriers indigènes. 700,000	
	E	Acquisition d'or fin Mémoire.	
		TOTAL. . fr. 11,440,000	
CHAPITRE II.			
ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.			
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses fr.	6,935,000
	A	1 ^o Achat d'immeubles pour l'Otraco fr. 405,000 2 ^o Achat d'immeubles pour la Colonie 6,530,000	
		TOTAL. . fr. 6,935,000	
CHAPITRE III.			
INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.			
3		Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). Investissements divers. fr.	10,935,000
	A	Annuité due à l'Unatra pour remboursement du capital (8 ^e an- nuité) fr. 3,416,000	
	B	Annuité due pour la reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco 2,550,000	
	C	Annuité due pour rachat flottille « Comuele » 300,000	
	D	Programme des travaux 4,669,000	
		TOTAL. . fr. 10,935,000	
		A reporter. . fr.	10,935,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK. PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN EFFECTEN. Portefeuille der Kolonie. — Inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen en bijstortingen. — Kapitaalverhooging der Regieën of Diensten. — Allerlei beleggingen : Inschrijvingen op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz Memorie. Annuititeit verschuldigd aan Ruanda-Urundi, voor den Dienst van zijn Openbare Schuld (9/48^e) fr. 990,000 Annuititeit voor leeningen, met het oog op uit te voeren buitengewone werken : 1^o Door de Stad Leopoldstad 3,000,000 2^o Door de Stad Elisabethstad 6,750,000 Leeningenaan buitengewoonterechtelijke centra met het oog op het bouwen van huizen voor Inlandsche bedienden en werklieden 700,000 Aankoop van fijn goud Memorie. 11,440,000 TOTAAL. . fr. 11,440,000 HOOFDSTUK II. VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN ONROERENDE GOEDEREN. Verkrijgingen van allerlei gronden en onroerende goederen : 1^o Aankoop van onroerende goederen voor de Otraco. 405,000 2^o Aankoop van onroerende goederen voor de Kolonie 6,530,000 6,935,000 TOTAAL. TOTAAL. . fr. 6,935,000 HOOFDSTUK III. BELEGGINGEN EN VERVOER PROGRAMMA'S. Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco). Allerlei beleggingen : Annuititeit aan de Unatra verschuldigd voor terugbetaling van haar kapitaal (8^e annuititeit). fr. 3,416,000 Annuititeit verschuldigd voor het herstellen van het pensioenfonds der « Otraco » 2,550,000 Annuititeit verschuldigd voor terugkoop flottille « Comuélé » 300,000 Werkprogramma 4,669,000 18,375,000 TOTAAL. . fr. 10,935,000 Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	Report . . fr. »	10,935,000
		<i>Détail du programme des travaux pour 1942.</i>	
		<i>A. Voies fluviales :</i>	
		1 ^o Déplacement de la fonderie de fonte et de bronze du chantier de Léopoldville	156,000
		2 ^o Construction d'un magasin, à Stanleyville	285,000
		3 ^o Construction d'un magasin à Coquilhatville	71,000
		4 ^o Construction de 2 magasins, à Léopoldville	216,000
		5 ^o Achat d'un compresseur d'air de 150 CV et d'un moteur de 180 CV de réserve, pour le chantier de Léopoldville. . . .	66,000
		6 ^o Achat et installation d'un four à mazout (cémentation) . .	24,000
		<i>B. Chemin de fer Matadi-Léopoldville :</i>	
		1 ^o Chemin de fer :	
		a) Enlèvement de la butte rocheuse, à Matadi.	480,000
		b) Aménagement des stations et haltes.	313,000
		c) Voies supplémentaires à la station de Léopoldville. . . .	364,000
		d) Aménagement et extension des camps pour travailleurs indi- gènes	1,600,000
		e) Camp pour travailleurs à la carrière de Kisantu.	154,000
		f) Construction de maisons pour aiguilleurs.	67,000
		g) Bouclage du réseau de haute tension, à Matadi.	18,000
		h) Equipement électrique du chantier naval de Kala-Kala . .	Mémoire.
		i) Agrandissement de la salle d'accumulateurs de la centrale de M'Pozo	115,000
		j) Bassin d'épuration d'eau, à Cattier	70,000
		k) Prise d'eau de 200 mm.	47,000
		A reporter. . fr.	4,046,000
		A reporter. . fr.	10,935,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
18,375,000	Overgebracht.	D	3
	<i>Bijzonderheden van het programma der werken voor 1942.</i>		
	<i>A. Stroomwegen :</i>		
	1 ^o Overplaatsing van de gietijzer- en bronsmelterijen der werven van Leopoldstad fr. 156,000		
	2 ^o Bouwen van een magazijn, te Stanleystad. 285,000		
	3 ^o Bouwen van een magazijn, te Coquilhatstad 71,000		
	4 ^o Bouwen van twee magazijnen te Leopoldstad 216,000		3
	5 ^o Aankoop van een luchtcompressor van 150 PK. en van een reserve-motor van 180 PK. voor de werven van Leopoldstad . 66,000		
	6 ^o Aankoop en installatie van een mazout-oven (cimenteerling) . 24,000		
	<i>B. Spoorweg Matadi-Leopoldstad :</i>		
	1 ^o Spoorweg :		
	a) Wegruimen van het rotsheuveltje, te Matadi 480,000		
	b) Inrichting der stations en halten 313,000		
	c) Bijsporen aan het station te Leopoldstad. 364,000		
	d) Inrichting en uitbreiding der kampen voor Inlandsche arbeiders 1,600,000		
	e) Kamp voor arbeiders aan de steengroeve van Kisantu. . . . 154,000		
	f) Bouwen van huizen voor wisselwachters 67,000		
	g) Verbinding van het hoogspanningsnet, te Matadi 18,000		
	h) Electriche toerusting van de scheepswerf van Kala-Kala. Memorie.		
	i) Vergrooting der accumulatorensaal van de centrale van M'Pozo 115,000		
	j) Kom voor de zuivering van het water, te Cattier 70,000		
	k) Waterkraan van 200 mm. 47,000		
	Over te dragen. . fr. 4,046,000		
18,375,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	Report. . fr. Report. . fr. 4,046,000 2° Port de Matadi : a) Montage de l'attelage automatique sur 20 wagons ex-Manu- congo. 156,000 b) Magasin pour arachides, à Matadi 47,000 3° Port de Léopoldville : Trois grues électriques. Mémoire. C. Chemin de fer du Mayumbe : 1° Aménagement de deux habitations, à Lukula. 31,000 2° Remontage et mise en état de deux habitations danoises, pour le personnel de couleur 18,000 3° Trois machines à calculer. 30,000 4° Aménagement des passages à niveau. 15,000 5° Construction d'un pont au km. 135. 62,000 6° Dégagement des tranchées élevées 64,000 7° Un tour à décolleter, avec tourelle 200,000 8° Deux sablières à jet d'eau chaude pour locomotives Mémoire. TOTAL. . fr. 4,669,000	10,935,000
4	A	Ports. Réseau fluvial fr.	1,924,000
	B		
	C	Port de Matadi :	
		Constitution d'un stock de moëllons 400,000	
	D	Port de Matadi :	
		Remise en état de l'enrochement du mur de quai et du pier. . . . 1,210,000	
	E	Port de Matadi :	
		Affouillements. (Régularisation) 125,000	
		A reporter. . fr. 1,735,000	
		A reporter. fr.	12,859,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
18,375,000	Overgebracht. Overgebracht, . fr. 4,046,000 2º <i>Haven van Matadi :</i> a) Monteerden der automatische koppeling op 20 wagons ex-Manucongo 156,000 b) Magazijn voor aardnoten, te Matadi 47,000 3º <i>Haven van Leopoldstad :</i> Drie elektrische kranen Memorie. C. <i>Mayumbe-spoorweg :</i> 1º Inrichting van twee woningen, te Lukula 31,000 2º Weder ineenzetten en in staat stellen van twee Deensche woningen, voor het negerpersoneel 18,000 3º Drie rekenmachines. 30,000 4º Inrichting der overwegen 15,000 5º Aanleggen van een brug aan Km. 135 62,000 6º Ontruiming der hooggelegen gangen. 64,000 7º Een revolverdraaibank met koepel 200,000 8º Twee zandkisten met warm waterstraal voor locomotieven Memorie. TOTAAL. . fr. 4,669,000 Havens. Stroomnet : Haven van Matadi : Oprichting van een stock zandsteen 400,000 Haven van Matadi : Weder in staat stellen van de berotsing van den kaaimuur en de pier. 1,210,000 Haven van Matadi : Ondermijningen. (Regulariseeringen). 125,000 Over te dragen. . fr. 1,735,000	D	3
18,375,000	Over te dragen.	A B C D E	4

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report. . fr.	12,859,000
		Report. . fr. 1,735,000	
	F		
	G		
	H		
	I		
	J	Matériel flottant destiné à la Section du Bas-Congo du Service des Voies navigables	10,000
	K		
	L	Achat d'une machine à bois universelle pour la Section du Haut- Congo	63,000
	M	Aménagement des installations Belbase au port de Kigoma . . .	116,000
		TOTAL. . fr.	1,924,000
		Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'avia- tion	3,238,000
	A	Infrastructure :	
		1 ^o Appentis au hangar métallique de Stanleyville	266,000
		2 ^o	
		3 ^o	
		4 ^o Aérodrome de Léopoldville :	
		Installations électriques dans les bureaux	12,000
		5 ^o Etablissement d'un aérodrome , à Punia.	252,000
		6 ^o Aérodrome de Léopoldville :	
		Construction d'une soute à essence	48,000
		7 ^o Travaux urgents et imprévus	54,000
		8 ^o Aérodrome de Léopoldville :	
		Construction d'une cabine et d'un banc d'essai de moteurs . . .	54,000
	B	Protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation :	
		1 ^o Deux ensembles radiophare et émetteur-récepteur à ondes courtes pour la ligne Léopoldville-Irumu	1,817,000
		2 ^o Quatre radiogoniomètres à ondes courtes pour Léopoldville, Coquilhatville, Stanleyville et Elisabethville	360,000
		3 ^o Dépenses de montage de quatre radiogoniomètres.	34,000
		4 ^o Installation d'un radiogoniomètre à Elisabethville. Aménagement du terrain et raccordement au réseau électrique	141,000
	C	Aires d'amerrissage pour hydravions.	200,000
		TOTAL. . fr.	3,238,000
		A reporter. . fr.	

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
18,375,000	Overgebracht.		
	Overgebracht. . fr. . 1,735,000		
		F G H I	
	Vlottend materieel bestemd voor de Sectie van den Beneden-Congo van den Dienst der bevaarbare wegen 10,000	J	
		K	
	Aankoop van een universeele houtmachine voor de Sectie van den Boven-Congo 63,000	L	
	Inrichting der instellingen Belbase aan de haven van Kigoma. . . 116,000	M	
	TOTAAL. . . 1,924,000		
	Onderbouw en meteorologische en radioelectrische bescherming der luchtlijnen.		5
	Onderbouw :	A	
	1° Afdaken aan de metalen loods van Stanley stad. 266,000		
	2°		
	3°		
	4° Vliegveld van Leopoldstad :		
	Electrische installaties in de bureau's 12,000		
	5° Aanleggen van een vliegveld te Punia 252,000		
	6° Vliegveld van Leopoldstad :		
	Aanleggen van een benzine-vergaarbak. 48,000		
	7° Dringende en onvoorziene werken 54,000		
	8° Vliegveld van Leopoldstad :		
	Bouwen van een kabien en opstellen van een proefbank voor motors. 54,000		
	Meteorologische en radioelectrische bescherming der luchtlijnen :	B	
	1° Twee stellen radio-lichttorens en uitzendings-ontvangstpost op korte golflengten voor de lijn Leopoldstad-Irumu 1,817,000		
	2° Vier richtingzoekers op korte golflengten voor Leopoldstad, Coquilhatstad, Stanley stad en Elisabethstad 360,000		
	3° Uitgaven voor het opstellen van vier richtingzoekers 34,000		
	4° Installatie van een richtingzoeker te Elisabethstad. Inrichting van het terrein en verbinding met het electrisch net 141,000		
	Oppervlakten voor het dalen op waterloopen der watervliegtuigen . 200,000	C	
16,097,000	TOTAAL. . fr. 3,238,000		
34,472,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report . fr.	»
		CHAPITRE IV.	
		DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE GUERRE.	
6		Dépenses de guerre de la Force publique fr.	1,507,456,000
	1	a) Traitements et indemnités diverses du personnel européen . . 180,650,000	
		b) Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur. Indemnités de voyage et de restaurant. 17,530,000	
		c) Traitements et allocations troupes. Soldes, entretien et frais de voyage 128,582,000	
		d) Autres dépenses. Quadrupèdes, fourrage, harnachement. Caserne- ment. Constructions. Entretien, ameublement. Armes, munitions, matériel de combat. Matériel de génie et autres dépenses de guerre. Fournitures diverses 17,580,000	
	2	Frais de transport du matériel ci-dessus 4,866,000	
	3	Mobilisation des Gardes Territoriaux Volontaires. Soldes et équipe- ment. Entretien. Frais de déplacement ou de mutation, etc. . . 6,938,000	
	4		
	5	Mise en état de terrains d'aviation 10,000	
	6		
	7		
	8	Indemnités, rémunérations et autres débours résultant des réquisi- tions militaires et d'intérêt public, prévues par l'ordonnance légis- lative n° 115/F.P., du 11 juin 1940 5,018,000	
	9	Dépenses pour l'ambulance du Kenya 2,459,000	
	10		
	11	Indemnité d'entrée en campagne 740,000	
	12	Indemnité de marche 3,405,000	
	13	Indemnité de séparation 1,675,000	
	14		
	15	Armement et munitions 777,437,000	
		A reporter. fr. 1,146,890,000	
		A reporter. . fr.	1,507,456,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht.		
	HOOFDSTUK IV.		
	BUITENGEWONE OORLOGSUITGAVEN.		
	Oorlogsuitgaven van de Weermacht :		6
	a) Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch personeel 180,650,000	1	
	b) Reiskosten in het binnen- of in het buitenland. Reis- en restauratie-vergoedingen. 17,530,000		
	c) Wedden en toelagen der troepen. Soldijen, onderhoud- en reiskosten 128,582,000		
	d) Andere uitgaven. Viervoetige dieren, voeder, getuig. Kazerneering, gebouwen. Onderhoud meubilering. Wapens, ammunities, krijgsmaterieel. Materieel voor de Genie en andere oorlogsuitgaven. Allerlei leveringen 17,580,000		
	Kosten voor het vervoer van voormeld materieel 4,866,000	2	
	Mobilisatie der vrijwilligers van de Territoriale Wacht. Soldijen en uitrusting. Kosten voor verplaatsing en mutatiekosten 6,938,000	3	
		4	
	In staat stellen der vliegvelden 10,000	5	
		6	
		7	
	Vergoedingen, bezoldigingen en andere uitgaven van het leger voortvloeiende uit de opeischingen van openbaar nut, voorzien bij de wetgevende ordonnantie n ^o 115/W.M. van 11 Juni 1940. 5,018,000	8	
	Uitgaven voor het veldhospitaal van Kenia 2,459,000	9	
		10	
	Vergoeding voor deelneming aan veldtocht 740,000	11	
	Marchvergoeding 3,405,000	12	
	Afscheidsvergoeding 1,675,000	13	
		14	
	Bewapening en ammunities 777,437,000	15	
	Over te dragen. . fr. 1,146,890,000		
34,472,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
6		Report. . fr.	1,507,456,000
		Report . fr. 1,146,890,000	
16		Acquisition de véhicules neufs 215,731,000	
17		Achat d'avions, rechanges et carburants 12,413,000	
18		Travaux routiers et pontages spécialement autorisés 177,000	
19			
20			
21		Pêcheries pour le ravitaillement des troupes. 1,400,000	
22		Service de Santé 2,237,000	
23		Construction de bâtiments militaires. 9,250,000	
24		Défense du Bas-Fleuve 10,917,000	
25		Carburants, lubrifiants, pneumatiques, rechanges, outillage pour le charroi automobile 89,014,000	
26		Centre d'Instruction pour Européens, à Luluabourg (C.I.E.). . . . 4,486,000	
27		Défense passive des villes et des ports. 1,000,000	
28		Frais de transport du Corps Expéditionnaire 11,889,000	
29		Construction d'habitations démontables pour mobilisés, à Léopold- ville 2,052,000	
		TOTAL. . fr. 1,507,456,000	
7		Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre et destinés à disparaître avec elle fr.	28,241,000
A		Service de l'Information et de la Propagande 996,000	
B		Service de la Censure 312,000	
C		Service des Séquestres, des internés et des relations avec l'ennemi et les territoires occupés 444,000	
D		Office de la correspondance familiale et du colis alimentaire (Familibel) 110,000	
E		Direction de la Production minière de guerre 670,000	
		A reporter. . fr. 2,532,000	
		A reporter. . fr.	1,535,697,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Overgebracht. . fr. 1,146,890,000 Aankoop van nieuwe voertuigen. 215,731,000 Aankoop van vliegtuigen, wisselstukken en brandstoffen. 12,413,000 Bijzonder toegelaten wegenwerken en brugaanleg 177,000 Visscherijen voor de proviandeering der troepen 1,400,000 Gezondheidsdienst 2,237,000 Optrekken van militaire gebouwen 9,250,000 Verdediging van den Beneden-Stroom 10,917,000 Brandstoffen, smeerstoffen, luchtbanden, wisselstukken, gereedschap- pen voor autovoertuigen 89,014,000 Instructiecentrum voor Europeanen, te Luluaburg (C.I.E.) 4,486,000 Passieve verdediging der steden en havens 1,000,000 Kosten voor vervoer van het Expeditiekorps. 11,889,000 Bouwen van uiteenneembare woningen voor gemobiliseerden, te Leopoldstad 2,052,000 TOTAAL fr. 1,507,456,000 Verscheidene uitgaven der organismen of diensten in de Kolonie opgericht naar aanleiding van den oorlogstoestand en welke hiermede zullen verdwijnen. Voorlichtings- en Propagandadiens fr. 996,000 Censuredienst 312,000 Dienst van het Sequester, van de geïnterneerden en van de betrek- kingen met den vijand en de bezette gebieden 444,000 Dienst van de familie-briefwisseling en van het voedingscollo (Fami- liebel) 110,000 Directie van de oorlogsmijnproductie 670,000 Over te dragen. 2,532,000	6	
34,472,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report. . fr.	1,535,697,000
		Report. . fr. 2,532,000	
F		Centre d'accueil pour militaires :	
		1 ^o Léopoldville	150,000
		2 ^o Elisabethville	»
G		Service du Conseiller technique minier	780,000
H		Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale	320,000
I			
J			
K		Office des réfugiés Grecs	20,991,000
L		Service de la Sûreté	90,000
M		Offices et Pool du Café et du Pyrèthre :	
		1 ^o Office du café Arabica et du Pyrèthre, à Costermansville.	1,000
		2 ^o Office du café Robusta, à Léopoldville	185,000
		3 ^o Pool du Café, à Léopoldville.	»
N		Office des Approvisionnements	80,000
O			
P		Contrôle financier	15,000
Q		Contrôle des Prix et Tissus de traite	50,000
R		Mesures et organismes d'assistance aux Légations et Consulats à l'étranger, à raison des congés du personnel et de l'exécution des réquisitions en matériel et approvisionnements en général.	265,000
S			
T		Office ou centre de météorologie	2,090,000
U		Régie séréricole du Mont-Hawa. Accroissement d'installations et traitements du personnel européen	100,000
V		Organisme à créer et mesures à prendre en vue de l'accueil et du séjour des évadés (réfugiés) de Belgique, à Banane, Matadi et Léopoldville. Logement, transport et secours d'attente.	590,000
W			
X		Dépenses d'administration de la Croix-Rouge du Congo. Subvention.	2,000
		TOTAAL. . fr.	28,241,000
		A reporter. . fr.	1,535,697,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Overgebracht. . fr. 2,532,000 Ontvangstcentrum voor militairen : 1^o Leopoldstad 150,000 2^o Elisabethstad » Dienst van den technischen adviseur inzake wijnbouw 780,000 Dienst van de Burgerlijke mobilisatie van Arbeid en sociale Voor- zorg 320,000 I J Dienst der Grieksche vluchtelingen 20,991,000 K Veiligheidsdienst 90,000 L Diensten en « Pool » van de Koffie en de Pyrethrum : M 1^o Dienst van de Arabica-koffie en de Pyrethrum te Costermansstad. 1,000 2^o Dienst van de Robusta-koffie, te Leopoldstad 185,000 3^o Koffie-Pool, te Leopoldstad » Dienst der voorraden 80,000 N O Geldelijke controle 15,000 P Controle der prijzen en der handelsweefsels 50,000 Q Maatregelen en organismen tot hulpverleen aan gezantschappen en consulaten in den vreemde uit hoofde van het verlof van het per- soneel en van uitvoeringen der opvorderingen in materieel en voorraad in het algemeen 265,000 R S Meteorologisch bureau of centrum 2,090,000 T Regie der zijdecultuur van den Hawa-Berg. Toename der installaties en wedde van het Europeesch personeel 100,000 U Tot stand brengen van organismen en te treffen maatregelen tot ontvangst en herbergiging van ontvluchten (vluchtelingen) uit België, Banana, Matadi en Leopoldstad. Huisvesting, vervoer en voor- loopig hulpverleen 590,000 V W Bestuursuitgaven van het Roode-Kruis van Congo 2,000 X TOTAAL. . fr. 28,241,000	7	
34,472,00	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report. . fr.	1,535,697,000
8		Achat de matériel de transport ou autre, pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées. (Exécution du programme AFLOC.). . . . fr.	41,914,000
	A		
	B	1 ^o Achat de 40 barges mixtes de 400 T. pour l'Otraco, à construire par Chanic. (Exécution partielle). 1,600,000	
		2 ^o Construction de 30 barges mixtes de 400 T. pour l'Otraco. . . . 16,000,000	
		3 ^o Construction de 10 barges type spécial mixtes de 400 Tonnes, pour l'Otraco. (Exécution partielle). 11,000	
	C	Achat de 3 locomotives et tenders, destinés à Vicicongo 350,000	
	D	Achat de wagons fermés pour l'Otraco 1,000	
	E	Remorqueurs :	
		1 ^o	
		2 ^o	
		3 ^o Achat de 5 remorqueurs de 500 CV. pour l'Otraco. (Exécution partielle). 25,000	
	F	Acquisition de barges pour l'Otraco. (6 barges type O.) 20,800,000	
	G	Acquisition du s/w « François Tréchet ». 1,275,000	
	H		
	I		
	J	Matériel pour Vicicongo :	
		1 ^o Wagons (Exécution partielle)	
		2 ^o 24 Km. de voies de garage et 100 croisements . id.	
		3 ^o 200 camions de 2 1/2 tonnes. id.	
		50 camions pour transports militaires. id.	
		50 camions de 3 tonnes à benne basculante. id.	
		4 ^o 12 camions types divers id.	
		5 ^o 3 grues mobiles au terminus de Mungbere. id.	1,000,000
		6 ^o	
		7 ^o	
		8 ^o	
		9 ^o	
		10 ^o	
		11 ^o	
	K	Fourniture et frais de réception, de transport et d'appropriation de 5 canots automobiles « Eureka » 10,000	
	L	Assemblage de 3 barges type « Hyggins ». 232,000	
		A reporter. . fr. 41,304,000	
		A reporter. . fr.	1,577,611,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Aankoop van vervoers- of ander materieel voor oorlogsnoodwendigheden aan private vennootschappen te leenen of te huren (uitvoering AFLOC-programma) 1° Aankoop van 40 gemengde trekschuiten van 400 ton voor de Otraco, door Chanic te bouwen. (Gedeeltelijke uitvoering) 1,600,000 2° Bouwen van 30 gemengde trekschuiten van 400 ton voor de Otraco. 16,000,000 3° Bouwen van 10 gemengde trekschuiten, bijzonder type, van 400 ton voor de Otraco. (Gedeeltelijke uitvoering) 11,000 Aankoop van 3 locomotieven en tenders bestemd voor Vicicongo 350,000 Aankoop van gesloten wagons voor de Otraco 1,000 Sleepbooten : 1° 2° 3° Aankoop van 5 sleepbooten van 500 PK. voor de Otraco. (Gedeeltelijke uitvoering) 25,000 Aankoop van trekschuiten voor de Otraco. 20,800,000 Aankoop van den s/w. « François Tréchet » 1,275,000 Materieel voor Vicicongo : 1° Wagens (Gedeeltelijke uitvoering) 2° 24 Km. zijsporen en 100 kruisingstukken id. 3° 200 vrachtwagens van 2 1/2 ton id. 50 vrachtwagens voor militair vervoer id. 50 vrachtwagens van 3 ton met kipwagens. id. 4° 12 vrachtwagens allerhande types id. 5° 3 loopkranen aan het eindstation van Mungbere id. 6° 7° 8° 9° 10° 11° Levering en kosten voor ontvangst, vervoer en toeëigening van vijf motorbootjes « Eureka » 10,000 Monteeren van 3 trekschuiten type « Hyggins » 232,000 Over te dragen. . fr. 41,304,000	8 A B C D E F G H I J K L	
34,472,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
8		Report. . fr.	1,577,611,000
	M	Barges en bois : Report. . fr. 41,304,000	
		1 ^o Construction de 2 barges en bois, par les Voies Navigables. Travail en cours	450,000
		2 ^o	
	N	Achat de matériel pour l'Otraco :	
		1 ^o	
		2 ^o	
		3 ^o Matériel pour atelier, y compris 25 % pour frais d'installation	50,000
		4 ^o	
		5 ^o	
	O	Matériel pour Citas (Port de Léo) :	
		1 ^o	
		2 ^o 1 grue de 5 tonnes super-mobile.	10,000
		3 ^o	
		4 ^o	
		5 ^o	
	P	Installations au port public de Léopoldville (Otraco-Citas) :	
		1 ^o	
		2 ^o	
		3 ^o	
		4 ^o	
		5 ^o	
		6 ^o	
		7 ^o	
		8 ^o	
	Q	Port de Matadi (Otraco) :	
		Un transformateur de 100 Kw., câbles électriques, câbles de levage en acier, chaînes et crochets	100,000
		TOTAL. . fr. 41,914,000	
		A reporter. . fr.	1,577,611,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Overgebracht.. fr. 41,304,000 Houten trekschuiten :: 1^o Bouwen van twee houten trekschuiten, door de Bevaarbare wegen. Aan den gang zijnde werk 450,000 2^o Aankoop van materieel voor de Otraco : 1^o 2^o 3^o Materieel voor werkplaats, met inbegrip van 25 % voor instal- latiekosten 50,000 4^o 5^o Materieel voor Citas (Haven van Leo) : 1^o 2^o 1 super-mobiele kraan van 5 ton 10,000 3^o 4^o 5^o Instellingen aan de openbare haven van Leopoldstad. (Otraco-Citas) : 1^o 2^o 3^o 4^o 5^o 6^o 7^o 8^o Haven van Matadi (Otraco) : Een transformator van 100 Kw. elektrische kabels, stalen opneem- kabels, kettingen en haken. 100,000 TOTAAL. . fr. 41,914,000	M	8
34,472,000	Over te dragen.	O	
		P	
		Q	

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report. . fr.	1,577,611,000
9		Participation à l'effort de guerre allié fr.	128,353,000
	A	Installations alliées :	
		1 ^o Installations américaines, à Léopoldville fr.	2,900,000
		2 ^o Mission britannique, à Aketi	485,000
		3 ^o Installations américaines, à Elisabethville	2,342,000
		4 ^o	
		5 ^o Installations britanniques, à Léopoldville	100,000
	B	Construction de routes, de ponts, de chemins de fer, d'aérodromes, d'ateliers, etc..., en vue du trafic de guerre :	
		1 ^o Pont sur le Kibali, à Dungu	2,762,000
		2 ^o Aménagement de la route d'accès à l'aérodrome de Léopoldville .	1,029,000
		3 ^o Amélioration, en vue du trafic lourd, des axes routiers de la Province de Stanleyville	6,870,000
		4 ^o Amélioration, en vue du trafic lourd, de la route Yambinga- Bonduki	7,600,000
		5 ^o Pont sur la Belgika, à Léopoldville	655,000
		6 ^o Amélioration de la navigabilité sur rivières secondaires . . .	30,000
		7 ^o Construction de trois bouées corps morts, au port de Léopold- ville	122,000
		8 ^o Aérodrome de Léopoldville	25,600,000
		9 ^o Aérodrome d'Elisabethville	8,196,000
		10 ^o Acquisition de machines routières pour la route Gao-Dungu-Ab- Frontière	1,400,000
		11 ^o Acquisition de machines routières et de moyens de transport pour la route Lisala-Bumba-Mandungu	380,000
		12 ^o Renforcement de ponts Algrain	25,000
		13 ^o Port de Yambinga	3,000,000
		14 ^o Chemin de fer Yambinga-Aketi	450,000
		A reporter. . fr.	63,946,000
		A reporter. . fr.	1,705,964,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Bijdrage tot de geallieerde krijgsmacht. Gallieerde instellingen : 1^o Amerikaansche instellingen te Leopoldstad. fr. 2,900,000 2^o Britsche zending te Aketi. 485,000 3^o Amerikaansche instellingen te Elisabethstad 2,342,000 4^o 5^o Britsche instellingen, te Leopoldstad 100,000 Aanleggen van wegen, bruggen, spoorwegen, vliegvelden, werkplaat- sen, enz..., met het oog op het oorlogsverkeer : 1^o Brug op de Kibali, te Dunga 2,762,000 2^o Inrichting van den toegangsweg tot het vliegveld van Leopoldstad. 1,029,000 3^o Verbetering, met het oog op het zwaar verkeer, der wegassen van de Provincie Stanley stad 6,870,000. 4^o Verbetering, met het oog op het zwaar verkeer, van den weg Yaminga-Bonduki. 7,600,000 5^o Brug op de Belgika, te Leopoldstad. 655,000 6^o Verbetering van de bevaarbaarheid der bijrivieren 30,000 7^o Aanleggen van drie meerboeien in de haven van Leopoldstad. . 122,000 8^o Vliegveld van Leopoldstad 25,600,000 9^o Vliegveld van Elisabethstad 8,196,000 10^o Aankoop van wegenmachines voor de baan Gao-Dunga-Ab- Grens. 1,400,000 11^o Aankoop van wegenmachines en van vervoermiddelen voor de baan Lisala-Bumba-Mandungu 380,000 12^o Versterking van Algrain-bruggen 25,000 13^o Haven van Yaminga 3,000,000 14^o Spoorweg Yaminga-Aketi 450,000 Over te dragen. . fr. 63,946,000	A	9
34,472,000	Over te dragen.	B	

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
9	B	Report. . fr.	1,705,964,000
		Report. . fr. 63,946,000	
		15° Aéroport de Bukama 2,738,000	
		16° Acquisition de machines routières pour les routes stratégiques de la Province de Léopoldville. 285,000	
		17° Aéroport de Lokandu 1,727,000	
		18° Port de Léopoldville 23,000,000	
		19° Dégagement constant des signaux de rives et bouées, en vue d'assurer une navigation intensive de nuit 76,000	
		20° Construction d'une estacade au large de Bumba 350,000	
		21° Revêtement de la route d'accès à l'aéroport d'Elisabethville et des routes des camps américains 3,870,000	
		22° Route Gao-Dungu-Aba-Frontière. (Sens unique) 14,050,000	
		23° Port d'Aketi. Agrandissement 4,610,000	
		24°	
		25° Aménagement et agrandissement de l'atelier de Léopoldville, du réseau des Voies fluviales de l'Otraco. 1,000,000	
		26° Entretien supplémentaire nécessité par le trafic intense de guerre sur la route Kamina-Kabongo-Kabalo. 5,000,000	
		27° Balisage lumineux sur le fleuve, entre Léopoldville et Yambinga. 330,000	
		28° Acquisition de machines-outils et construction d'un atelier des Voies navigables, à Léopoldville (Travail du bois) 190,000	
		29° Nouvel aéroport à Luluabourg 3,463,000	
		30° Allongement de l'aéroport de Stanleyville 400,000	
		31°	
		32° Construction d'un pont sur la Bomokandi, à Rungu 3,318,000	
		TOTAL. . fr. 128,353,000	
		A reporter. . fr.	1,705,964,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Overgebracht. . fr. 63,946,000 15° Vliegveld van Bukama 2,738,000 16° Aankoop van wegenmachines voor de strategische banen der Provincie Leopoldstad. 285,000 17° Vliegveld van Lokandu 1,727,000 18° Haven van Leopoldstad 23,000,000 19° Bestendige vrijmaking der oevers- en boeien-seinen, ten einde een intense nachtelijke scheepvaart te verzekeren. 76,000 20° Aanleggen van een staketsel voor Bumba. 350,000 21° Bekleeding van den toegangsweg tot het vliegveld van Elisabeth- stad en van de wegen der Amerikaansche kampen. 3,870,000 22° Weg Gao-Dungu-Aba-Grens (enkele richting). 14,050,000 23° Haven van Aketi. Vergrooting 4,610,000 24° 25° Inrichting en vergrooting van de werkplaats van Leopoldstad, van het net der stroomwegen van de Otraco. 1,000,000 26° Bijkomend onderhoud genoodzaakt door het intens oorlogsver- keer, op den weg Kamina-Kabongo-Kabalo. 5,000,000 27° Licht-afbakening op den stroom, tusschen Leopoldstad en Yam- binga 330,000 28° Aankoop van werktuigmachines en bouwen van een werkplaats der bevaarbare wegen, te Leopoldstad (Houtbewerking). 190,000 29° Nieuw vliegveld te Luluaburg 3,463,000 30° Verlenging van het vliegveld van Stanleystad 400,000 31° 32° Aanleggen van een brug op de Bomokandi, te Rungu. 3,318,000 TOTAAL. . fr. 128,353,000	B	9
34,472,000	Over te dragen.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report. . fr.	1,705,964,000
10		Mesures à prendre pour l'accroissement de la production en vue de la participation de la Colonie à l'effort de guerre. fr.	4,049,000
	A	Transfert de populations pour assurer le ravitaillement futur aux travailleurs des mines, en Province de Costermansville. . . . fr.	2,500,000
	B	Remplacement de travailleurs sur travaux routiers. (Route Kindu-Shabunda-Costermansville-Tronçon Shabunda-Kimbili. A virer à l'article 46/E/2° du B.P.O.)	108,000
	C	Construction d'une maison pour l'agronome de la région de Mutiko.	6,000
	D		
	E	Travaux d'amélioration des routes de la région stanifère du Maniema.	275,000
	F		
	G	Travaux d'amélioration de la route Yumbi-Bunia-Sulia. (A virer à l'article 46/D/15 du B.P.O.)	765,000
	H	Travaux d'amélioration de la route Punia-Sulia. (A virer à l'article 46/D/16 du B.P.O.)	395,000
		TOTAL. . fr.	4,049,000 =====
CHAPITRE V.			
DIVERS.			
11		Régie des Distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Programme de premier établissement fr.	1,297,000
	A	Construction d'un bureau, d'un magasin et d'un atelier, à Coquilhatville	162,000
	B		
	C	Matériel électrique pour Coquilhatville	150,000
	D	Equipement électrique pour Coquilhatville.	985,000
		TOTAL. . fr.	1,297,000 =====
12		Subsides et dépenses diverses pour expositions coloniales organisées à l'étranger.	35,000
13		Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase	300,000
14		Frais divers de la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri .	Mémoire-Memorie
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. fr.			» =====

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
34,472,000	Overgebracht. Voor de vermeerdering der productie te treffen maatregelen met het oog op de bijdrage der Kolonie tot de krijgsmacht : Overbrengen van bevolkingen om de toekomstige proviandeering te verzekeren aan de mijnarbeiders in de provincie Costermansstad fr. 2,500,000 Vervanging van arbeiders op wegenwerken. (Weg Kindu-Shabunda-Costermansstad-vak Shabunda-Kimbili. Over te schrijven op artikel 46/E/2º van B.P.O.) 108,000 Bouwen van een huis voor den landbouwkundige der streek van Mutiko. 6,000 D Werken van verbetering aan de wegen der tinhoudende streek van Maniema 275,000 F Werken van verbetering aan den weg Yumbi-Bunia-Sulia (over te schrijven op artikel 46/D/15 van B.P.O.) 765,000 Werken van verbetering aan den weg Punia-Sulia (over te schrijven op artikel 46/D/16 van B.P.O.) 395,000 TOTAAL. . fr. 4,049,000 =====	A B C D E F G H	10
710,013,000	HOOFDSTUK V.		
	ALLERLEI.		
	Regie van water- en electriciteitverdeelung van de Kolonie en van Ruanda-Urundi. Programma van eersten aanleg : Bouwen van een kantoor, van een magazijn en van een werkplaats, te Costermansstad fr. 162,000 Electrisch materieel voor Coquilhatstad. 150,000 Electrische uitrusting voor Coquilhatstad 985,000 TOTAAL. . fr. 1,297,000 ===== Subsidies en allerlei uitgaven voor koloniale tentoonstellingen ingericht in het buitenland. fr. 35,000 Bestrijding der runderpest en der trypanosomiasis 300,000 Allerlei kosten van de zending voor mijnbouwkundige prospectie in de Ituri-streek Memorie.	A B C D	11 12 13 14
1,632,000			
746,117,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		
=====			

(52)

TABLEAU I.

**Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1943.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABEL I.

**Begrooting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1943.**

UITGEWERKTE STAAT.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.			
PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.			
1		Portefeuille de la Colonie : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Investissements divers.	9,130,000
	A	Souscription de titres et valeurs. Participations, appels de fonds, etc. Mémoire.	
	B	Annuité due au Ruanda-Urundi pour le service de sa Dette publique (8/48 ^e)	880,000
	C	Annuité pour prêts en vue de travaux extraordinaires à exécuter :	
		1 ^o par la Ville de Léopoldville	5,000,000
		2 ^o par la Ville d'Elisabethville	3,250,000
	D		
	E		
		TOTAL fr.	9,130,000
CHAPITRE II.			
ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.			
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses. fr.	1,450,000
	A	1 ^o Achat d'immeubles pour l'Otraco Mémoire.	
		2 ^o Achat d'immeubles pour la Colonie	1,300,000
		3 ^o Réquisition, en propriété, de l'île de Bulambemba, appartenant à MM. Jean Ferrera d'Abreu, Antoine-Alfred Ferrera de Carvalho et François-Antoine Pinto	150,000
		TOTAL fr.	1,450,000
CHAPITRE III.			
INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.			
3		Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). Investissements divers. fr.	12,828,000
	A	Annuité due à l'Unatra pour remboursement du capital (9 ^e annuité).	3,416,000
	B	Annuité due pour la reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco.	2,550,000
	C	Annuité due pour rachat flotille « Comuele »	300,000
	D	Programme des travaux	6,562,000
		TOTAL fr.	12,828,000
		A REPORTER . . . fr.	12,828,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
9,130,000	EERSTE HOOFDSTUK. PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN EFFECTEN. Portefeuille der Kolonie. Inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen en bijstortingen. Kapitaalverhooging der Regieën of Diensten. Allerlei beleggingen. Inschrijvingen op titels en waarden. Deelhebbingen, bijstortingen, enz. Memorie. Annuïteit verschuldigd aan Ruanda-Urundi voor den dienst van zijn openbare Schuld (8/48^e) 880,000 Annuïteit voor leeningen, met het oog op uit te voeren buitengewone werken : 1^o door de Stad Leopoldstad 5,000,000 2^o door de Stad Elisabethstad 3,250,000 TOTAAL fr. 9,130,000	A B C D E	1
1,450,000	HOOFDSTUK II. VERKRIJGING VAN GRONDEN EN ONROERENDE GOEDEREN. Verkrijgingen van fondsen en onroerende goederen : 1^o Aankoop van onroerende goederen door de Otraco Memorie. 2^o Aankoop van onroerende goederen voor de Kolonie 1,300,000 3^o Opeisching, in eigendom, van het eiland Bulambemba, toebehoorende aan de heeren Jean Ferrera d'Abreu, Antoine-Alfred Ferrera de Carvalho en François-Antoine Pinto 150,000 TOTAAL fr. 1,450,000	A	2
10,580,000	HOOFDSTUK III. BELEGGINGEN IN VERVOER PROGRAMMA'S. Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). Allerlei beleggingen : Annuïteit aan de Unatra verschuldigd voor terugbetaling van haar kapitaal (9^e annuïteit) 3,416,000 Annuïteit verschuldigd voor het herstellen van het pensioenfonds der « Otraco » 2,550,000 Annuïteit verschuldigd voor terugkoop flottille « Comuele » 300,000 Werkprogramma 6,562,000 TOTAAL fr. 12,828,000 OVER TE DRAGEN.	A B C D	3

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	REPORT fr. Programme des travaux Otraco 1943. <i>A. Voies fluviales :</i> 1° 2° 3° Magasin du chantier de Léopoldville (supplément) 190,000 4° Transformation du S/W « Micheline » en ponton de sauvetage (supplément) 240,000 5° Affuteuse pour le chantier de Coq-Boyera (supplément) . . . 53,000 6° Construction de deux magasins à Léopoldville (supplément) . . 300,000 7° Construction d'une maison à Léopoldville-Ouest (Agent délégué Chanic) 284,000 8° 9° 10° Construction d'une école pour élèves-pilotes, à Léopoldville . . 22,000 11° Construction d'un slip supplémentaire au chantier de Léopold- ville-Est 362,000 12° 13° Mobilier pour 31 habitations nouvelles 366,000 14° Remise en état ou aménagement unités désaffectées . . . 1,870,000 15° 16° <i>B. Chemin de fer Matadi-Léopoldville :</i> I. Chemin de fer : a) Construction de nouvelles habitations pour travailleurs . . . 850,000 b) Achèvement de la halte de N'Dolo 101,000 c) d) e) A REPORTER. . fr. 4,638,000 A REPORTER . . . fr.	12,828,000 12,828,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
10,580,000	OVERGEBRACHT. Programma der Otraco-werken 1943 : A. <i>Stroomwegen</i> : 1° 2° 3° Magazijn der werf van Leopoldstad (bijkomende som) 190,000 4° Onvorming van den S/W « Micheline » in reddingschipbrug (bijkomende som) 240,000 5° Slijpmachine voor de werf van Coq-Boyera (bijkomende som). 53,000 6° Bouwen van twee magazijnen te Leopoldstad (bijkomende som). 300,000 7° Bouwen van een huis te Leopoldstad-West (gemachtigd agent Chanic) 284,000 8° 9° 10° Bouwen van een school voor leerlingen-piloten, te Leopoldstad. 22,000 11° Aanleggen van een « slip » bij de werf van Leopoldstad-Oost 362,000 12° 13° Mobilier voor 31 nieuwe woningen 366,000 14° Weder in staat stellen of inrichten van aan hun vroegere bestemming onttrokken eenheden 1,870,000 15° 16° B. <i>Spoorweg Matadi-Leopoldstad</i> : I. <i>Spoorweg</i> : a) Bouwen van nieuwe woningen voor arbeiders 850,000 b) Voltooiing der halte van N'Dolo 101,000 c) d) e) OVER TE DRAGEN. . fr. 4,638,000	D	3
10,580,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	REPORT fr. REPORT. . fr. 4,638,000 f) g) h) Extension du captage de la distribution d'eau de Thysville. . 78,000 i) Dortoirs pour machinistes et garde-trains, à Léopoldville . . 96,000 j) k) Déplacement du réservoir de 45 mètres cubes, de Songololo à Kisantu 15,000 l) Fosse à cendrée et fosse de visite, au dépôt de Léopoldville. . 60,000 m) Renforcement de l'alimentation en eau des locomotives, en gare de Wolter 40,000 n) Installation d'une station de pompage, à Lukula 21,000 o) Fosse à cendrée, au dépôt de Cattier 20,000 II. Port de Matadi : a) b) c) Clôture du port de Matadi 19,000 d) Aménagement des nouvelles cours 176,000 e) Radeaux 18,000 III. Port de Léopoldville : a) Extension des voies ferrées au port public de Léopoldville . 231,000 C. Chemin de fer du Mayumbe : 1^o Dix wagons fermés 720,000 2^o 3^o 4^o Aménagement des bureaux 189,000 5^o A REPORTER. . fr. 6,321,000 V REPORTER. . fr.	12,828,000 12,828,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
10,580,000	OVERGEBRACHT. OVERGEBRACHT. . fr. 4,638,000 <i>f)</i> <i>g)</i> <i>h)</i> Uitbreiding van het opvangen der waterverdeeling van Thysstad. 78,000 <i>i)</i> Slaapzalen voor machinisten en treinwachters te Leopoldstad. 96,000 <i>j)</i> <i>k)</i> Verplaatsing van den vergaarbak van 45 kubieke meter, van Songololo, te Kisantu 15,000 <i>l)</i> Loodaschkuil en werkkuil bij het depot van Leopoldstad. . . 60,000 <i>m)</i> Hoogere watervoorziening der locomotieven in het station van Wolter. 40,000 <i>n)</i> Inrichting van een pompstation te Lukulu 21,000 <i>o)</i> Loodaschkuil bij het depot van Cattier 20,000 II. Haven van Matadi : <i>a)</i> <i>b)</i> <i>c)</i> Omheining der haven van Matadi 19,000 <i>d)</i> Inrichting der nieuwe binnenplaatsen 176,000 <i>e)</i> Vlotten 18,000 III. Haven van Leopoldstad : <i>a)</i> Uitbreiding der spoorbanen aan de openbare haven van Leopoldstad 231,000 C. Mayumbe-Spoorweg : 1^o Tien gesloten wagons 720,000 2^o 3^o 4^o Inrichting der kantoren 189,000 5^o OVER TE DRAGEN. . fr. 6,321,000	D	3
10,580,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	REPORT. . fr.	12,828,000
		REPORT fr. 6,321,000	
		6°	
		7° Assainissement du poste de Lukula	26,000
		8° Outillage	18,000
		9° Construction d'une salle d'archives comptables	18,000
		10° Fosse à piquer les feux, au dépôt de Lukula	40,000
		11° Liaison atelier-gare, à Lukula	34,000
		12°	
		13°	
		14° Construction d'une maison, à Lukula	105,000
		TOTAL fr. 6,562,000	
4		Ports. Réseau fluvial fr.	8,665,000
	A	Port de Matadi :	
		Remise en état et consolidation du mur de quai de l'ancien pier.	3,500,000
	B	Réparation des défenses en bois du quai de la Concession Belge de Dar-es-Salaam	50,000
	C		
	D		
	E	Achat d'une affuteuse	27,000
	F		
	G	Transformation en barge, du s/s « Général Arnold »	220,000
	H	Port de Matadi :	
		Agrandissement du magasin « K » de la Douane	3,280,000
	I	Port de Matadi :	
		Aubette pour la Douane	250,000
	J		
	K	Pier de Mahagi	18,000
		A REPORTER. . fr. 7,345,000	
		A REPORTER. . fr.	21,493,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
10,580,000	OVERGEBRACHT. OVERGEBRACHT. . fr. 6,321,000 6° 7° Saneering van den post van Lukula 26,000 8° Uitrusting met werktuigen 18,000 9° Bouwen van een zaal voor comptabiliteitsarchieven 18,000 10° Kuil voor de lichtsignalen bij het depot van Lukula 40,000 11° Verbinding werkplaats-station, te Lukula 34,000 12° 13° 14° Bouwen van een huis, te Lukula 105,000 TOTAAL fr. 6,562,000 Havens. Stroomnet : Haven van Matadi : Terug in staat stellen en versterking van den kaaimuur van den vroegeren pier 3,500,000 Herstelling aan de houten verdedigingswerken der kaai van de Bel- gische Concessie van Dar-es-Salaam 50,000 C D Aankoop van een slijpmachine 27,000 E F Omvorming in trekschuit van het s/s « Général Arnold » 220,000 G Haven van Matadi : Vergrooting van het magazijn « K » der Douane 3,280,000 H Haven van Matadi : Schuilhuisje voor de Douane 250,000 I J Pier van Mahagi 18,000 K OVER TE DRAGEN. . fr. 7,345,000	D	3
10,580,000	OVER TE DRAGEN.		4

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	21,493,000
		REPORT. . fr. 7,345,000	
	L	Estacade devant le mur de quai de Stanleyville	20,000
	M		
	N		
	O		
	P		
	Q	Port de Matadi :	
		Canalisation du ravin dit de l'A.B.C.	1,300,000
		TOTAL fr.	8,665,000
5		Infrastructureetprotectionmétéorologiqueetradioélectrique deslignesd'aviation. fr.	12,180,000
	A	Infrastructure :	
		1° Drainage et nivellement de la plaine de secours de Sofumwango.	25,000
		2° Rechargement de l'aérodrome d'Irumu	20,000
		3° Construction d'un aérodrome à Albertville	592,000
		4° Réparation du hangar de Coquilhatville	65,000
		5° Construction d'une piste en ciment à l'aérodrome de Kamembe.	5,500,000
		6° Réaménagement de l'aérodrome de Manono.	740,000
		7° Réaménagement de l'aérodrome de Kikwit	350,000
		8° Réaménagement de l'aérodrome de Tshikapa	400,000
		9° Réaménagement de l'aérodrome de Banningville	300,000
		10° Réaménagement de l'aérodrome de Inongo	750,000
		11° Réaménagement de l'aérodrome de Basankusu	360,000
		12° Réaménagement de l'aérodrome de Lisala	960,000
		13° Réaménagement de l'aérodrome de Bumba	509,000
		14° Travaux urgents et imprévus	746,000
		15° Travaux supplémentaires à la plaine d'Inongo	»
		16° Travaux supplémentaires à la plaine de Kabalo	863,000
	B		
	C		
		TOTAL fr.	12,180,000
		A REPORTER. . fr.	»

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
10,580,000	OVERGEBRACHT. OVERGEBRACHT. . fr. 7,345,000 Staketsel voor den kaaimuur van Stanleystad 20,000 Haven van Matadi : Bevaarbaarmaking van de kloof genaamd der A.B.C. 1,300,000 TOTAAL fr. 8,665,000 Onderbouw en meteorologische en radioelectrische bescherming der luchtlijnen : Onderbouw : 1° Drooglegging en gelijkmaking van het hulpplein van Solumwango. 25,000 2° Weder-bekleding van het vliegveld van Irumu 20,000 3° Aanleggen van een vliegveld te Albertstad 592,000 4° Herstelling van de loods van Coquilhatstad 65,000 5° Aanleggen van een eimentbaan op het vliegveld van Kamembe. 5,500,000 6° Wederinrichting van het vliegveld van Manono 740,000 7° Wederinrichting van het vliegveld van Kikwit 350,000 8° Wederinrichting van het vliegveld van Tshikapa 400,000 9° Wederinrichting van het vliegveld van Banningstad 300,000 10° Wederinrichting van het vliegveld van Inongo 750,000 11° Wederinrichting van het vliegveld van Basankusu 360,000 12° Wederinrichting van het vliegveld van Lisala 960,000 13° Wederinrichting van het vliegveld van Bumba 509,000 14° Dringende en onvoorziene werken 746,000 15° Bijkomende werken aan het plein van Mongo » 16° Bijkomende werken aan het plein van Kabalo 863,000 TOTAAL fr. 12,180,000	L M N O P Q	5
33,673,000		A	
44,253,000	OVER TE DRAGEN.	B C	

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	»
		CHAPITRE IV.	
		DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE GUERRE.	
6	1	Dépenses de guerre de la Force publique fr.	359,984,000
		a) Traitements et indemnités diverses du personnel européen. . . 24,711,000	
		b) Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur. Indemnités de voyage et de restaurant 21,159,000	
		c) Traitements et allocations troupes. Soldes, entretien et frais de voyage 183,205,000	
		d) Autres dépenses. Quadrupèdes, fourrage, harnachement. Casernement. Constructions, entretien, ameublement. Armes, munitions, matériel de combat. Matériel de Génie et autres dépenses de guerre. Fournitures diverses 28,441,000	
	2		
	3	Frais de transport du matériel ci-dessus 10,591,000	
		Mobilisation des Gardes territoriaux volontaires. Soldes et équipement, entretien. Frais de déplacement, de mutation, etc. . . . 4,864,000	
	4		
	5	Service de l'Attaché militaire à Prétoria. 274,000	
	6	Dépenses de mise en état de certains terrains d'aviation 1,000	
	7		
	8		
		Indemnités, rémunérations et autres débours résultant des réquisitions militaires et d'intérêt public, prévues par l'ordonnance législative n° 115/FP du 11 juin 1940. 4,744,000	
	9	Dépenses pour l'ambulance du Kenya 3,773,000	
	10		
	11	Indemnité d'entrée en campagne 991,000	
	12	Indemnité de marche 14,536,000	
	13	Indemnité de séparation 4,875,000	
	14		
	15	Armement et munitions 4,282,000	
	16	Acquisition de véhicules neufs 19,152,000	
		A REPORTER . . fr. 325,599,000	
		A REPORTER. . . fr.	359,984,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
44,253,000	OVERGEERACHT.		
	HOOFDSTUK IV.		
	BUITENGEWONE OORLOGSUITGAVEN.		
	Oorlogsuitgaven van de Weermacht		6
	a) Wedden en allerlei vergoedingen van het Europeesch personeel. 24,711,000	1	
	b) Reiskosten in het binnen- en het buitenland. Reis- en restauratie-vergoedingen 21,159,000		
	c) Wedden en toelagen der troepen. Soldijen, onderhoud en reiskosten 183,205,000		
	d) Andere uitgaven. Viervoetige dieren, voeder, getuig, kazernecring, gebouwen, onderhoud, meubilering, wapens, ammunities, krijgsmaterieel. Materieel voor de Genie en andere oorlogsuitgaven. Allderlei leveringen 28,441,000	2	
	Kosten voor het vervoer van voormeld materieel. 10,591,000	3	
	Mobilisatie van de vrijwilligers der territoriale wacht. Soldijen en uitrusting, kosten voor verplaatsing en mutatiekosten 4,864,000	4	
	Dienst van den militairen Attaché te Pretoria 274,000	5	
	Uitgaven voor het in staat stellen van zekere vliegvelden 1,000	6	
		7	
		8	
	Vergoedingen, bezoldigingen en andere uitgaven voortvloeiende uit de opeischingen van het leger en van openbaar nut, voorzien bij de wetgevende ordonnantie n ^o 115/W. M. van 11 Juni 1940 4,744,000		
	Uitgaven voor het veldhospitaal van Kenya 3,773,000	9	
		10	
	Vergoeding voor deelneming aan veldtocht 991,000	11	
	Marschvergoeding 14,536,000	12	
	Afscheidsvergoeding 4,875,000	13	
		14	
	Bewapening en ammunities 4,282,000	15	
	Aankoop van nieuwe voertuigen 19,152,000	16	
	OVER TE DRAGEN. . fr. 325,599,000		
44,253,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
6		REPORT. . fr.	359,984,000
		REPORT. fr. 325,599,000	
	17	Achat d'avions, rechanges et carburants	931,000
	18		
	19		
	20		
	21	Pêcheries pour le ravitaillement des troupes	587,000
	22	Service de Santé	3,905,000
	23	Construction de bâtiments militaires	12,317,000
	24		
	25	Carburants, lubrifiants, pneumatiques, rechanges, outillage pour le charroi automobile	7,017,000
	26	Centre d'instruction pour Européens (C.I.E.) à Luluabourg. .	3,578,000
	27	Défense passive des villes et des ports	150,000
	28	Frais de transport du Corps expéditionnaire	5,000,000
	29	Construction d'habitations démontables pour mobilisés, à Thysville. .	900,000
		TOTAL fr. 359,984,000	
7		Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie, par suite de la situation de guerre et destinés à disparaître avec elle	34,461,000
	A	Service de l'Information et de la Propagande	4,278,000
	B	Service de la Censure	312,000
	C	Service des Séquestres, des internés et des relations avec l'ennemi et les territoires occupés	285,000
	D	Office de la correspondance familiale et du colis alimentaire (Fami- libel)	257,000
	E		
	F	Centre d'accueil aux militaires :	
		1 ^o Léopoldville	30,000
		2 ^o Elisabethville	»
		A REPORTER. . fr. 5,162,000	
		A REPORTER. . fr.	394,445,000

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
7		REPORT. . fr.	394,445,000
		REPORT . . . fr. 5,162,000	
G		Direction de la production minière de guerre, service du conseiller technique minier et des minerais stratégiques	2,918,000
H		Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale	1,711,000
I		Office de la production d'aliments vitaminés au Congo (Banacongo).	1,966,000
J		Office ou organisme à créer pour la production de quinine, de levure sèche et d'aliments vitaminés	9,000
K		Office des réfugiés grecs	11,281,000
L		Service de la Sûreté	1,600,000
M		Offices et Pool du Café et du Pyrèthre :	
		1 ^o Office du Café Arabica et du Pyrèthre, à Costermansville.	1,732,000
		2 ^o Office du Café Robusta, à Léopoldville	512,000
		3 ^o Pool du Café, à Léopoldville	»
N		Office des approvisionnements	4,164,000
O		Office des devises	122,000
P		Contrôle financier	267,000
Q		Contrôle des prix et tissus de traite	632,000
R		Mesures et organismes d'assistance aux Légations et Consulats à l'étranger, à raison des congés du personnel et de l'exécution des réquisitions en matériel et approvisionnement en général	537,000
S			
T			
U		Régie séricicole du Mont-Hawa. Accroissement d'installations et traitement du personnel européen	322,000
V		Organisme à créer et mesures à prendre en vue de l'accueil et du séjour des évadés (réfugiés) de Belgique, à Banana, Matadi, Léopoldville. Logement, transport et secours d'attente	1,027,000
W			
X		Dépenses d'administration de la Croix-Rouge du Congo. Subvention.	326,000
Y		Bureau de la comptabilité des pensions des employés. (Attaché à la Direction Générale des Finances)	173,000
		TOTAL fr. 34,461,000	
		A REPORTER. . fr.	394,445,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
44,253,000	OVERGEBRACHT.		7
	OVERGEBRACHT. . fr. 5,162,000		
	Directie der oorlogs-mijnproductie, dienst van den technischen adviseur in zake mijnbouw, en van de strategische ertsen . . . 2,918,000	G	
	Dienst der Burgerlijke Mobilisatie 1,711,000	H	
	Dienst van de productie der gevitamineerde voedingstoffen in Congo (Banacongo) 1,966,000	I	
	Te stichten Dienst of organisme voor de productie van kina, droge gist en gevitamineerde voedingstoffen 9,000	J	
	Dienst der Grieksche vluchtelingen 11,281,000	K	
	Veiligheidsdienst 1,600,000	L	
	Dienst en Pool van de Koffie en de Pyrethrum :	M	
	1° Dienst van de Arababica-Koffie en de Pyrethrum, te Coquilhatstad 1,732,000		
	2° Dienst van de Robusta-Koffie, te Leopoldstad 512,000		
	3° Koffie-Pool te Leopoldstad »		
	Dienst der voorraden 4,164,000	N	
	Muntendienst 122,000	O	
	Geldelijke controle 267,000	P	
	Controle der prijzen en der handelsweefsels 632,000	Q	
	Maatregelen en organismen tot hulpverleen van gezantschappen en consulaten in den vreemde uit hoofde van het verlot van het personeel en van het uitvoeren der opeischingen aan materieel en voorraden in het algemeen 537,000	R	
		S	
		T	
	Regie der zijdecultuur van den Hawa-Berg. Vermeerdering der instellingen en wedde van het Europeesch personeel 322,000	U	
	Te stichten organisme en te treffen maatregelen met het oog op de ontvangst en het verblijf der ontvluchten (vluchtelingen) uit België, Banana, Matadi, Leopoldstad.	V	
	Huisvesting, vervoer en voorloopig hulpverleen 1,027,000		
		W	
	Beheersuitgaven van het Roode-Kruis van Congo. Tegemoetkoming 326,000	X	
	Bureel van de comptabiliteit der bediendenpensioenen. (Toegevoegd aan de Algemeene Directie der Financiën) 173,000	Y	
	TOTAAL fr. 34,461,000		
44,253,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	394,445,000
8		Achat de matériel de transport ou autre, pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées. (Exécution du programme AFLOC) . . . fr.	Mémoire-Memorie
9		Participation à l'effort de guerre allié fr.	21,624,000
	A	Installations alliées :	
		4° Constructions britanniques dans le Bas-Congo 490,000	
		5° Installations britanniques à Léopoldville 134,000	
	B	Construction de routes, de ponts, de chemins de fer, d'aérodromes, d'ateliers, etc., en vue du trafic de guerre :	
		8° Aérodrome de Léopoldville 1,000,000	
		22° Route Gao-Dungu-Aba-Frontière (sens unique). 20,000,000	
		TOTAL fr. 21,624,000	
10		Mesures à prendre pour l'accroissement de la production, en vue de la participation de la Colonie, à l'effort de guerre fr.	17,257,000
	D	Acquisition de machines routières pour l'accroissement de la production au Maniema 4,052,000	
	I	Mesures à prendre en vue de l'augmentation de la production du caoutchouc :	
		1° Programme d'ensemble 12,000,000	
		2° Construction d'un magasin au port de Léopoldville 1,205,000	
		TOTAL fr. 17,257,000	
		CHAPITRE V.	
		DIVERS.	
11		Régie des Distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Programme de premier établissement fr.	2,890,000
	B	Achat d'une machine à vapeur et d'une chaudière pour la centrale électrique de Coquilhatville 640,000	
	D	Equipement électrique pour la centrale électrique de Stanleyville. 2,250,000	
		TOTAL fr. 2,890,000	
12		Subsides et dépenses diverses pour expositions coloniales organisées à l'étranger.	Mémoire-Memorie
13		Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiasse	300,000
14		Frais divers de la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri. . .	Mémoire-Memorie
15		Alimentation d'un fonds de prévision pour l'assurance des marchandises expédiées d'Outremer et ne pouvant faire l'objet d'imputations précises à charge des différents crédits intéressés	15,000,000
		TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. . . fr.	=====

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
44,253,000	OVERGEBRACHT. Aankoop van aan private vennootschappen, te leenen of te verhuren vervoers- of ander materieel. 8 Bijdrage tot de oorlogsmacht. 9 Geallieerde instellingen : A 4º Britsche bouwwerken in Neder-Congo 490,000 5º Britsche instellingen te Leopoldstad. 134,000 Aanleggen van wegen, bruggen, spoorwegen, vliegpleinen, werkhuizen, enz., met het oog op de oorlogstrafiek : B 8º Vliegveld van Leopoldstad 1,000,000 22º Weg Gao-Dungu-Aba-Grens (enkele richting) 20,000,000 TOTAAL. . fr. 21,624,000 Maatregelen te treffen voor het vermeerderen der productie, met het oog op de bijdrage der Kolonie tot de oorlogsmacht. 10 Aankoop van wegmachines voor de vermeerdering der productie in Maniema 4,052,000 D Maatregelen te treffen voor het vermeerderen der rubberproductie : I 1º Gezamenlijk programma 12,000,000 2º Bouwen van een magazijn in de haven van Leopoldstad. 1,205,000 TOTAAL. . fr. 17,257,000		
433,326,000	HOOFDSTUK V. ALLERLEI. Regie der Water- en Electriciteitsverdelingen van de Kolonie en van Ruanda-Urundi. Programma van eerste inrichting. 11 Aankoop van een stoommachine en van een ketel voor de elektrische centrale van Coquilhatstad. 640,000 B Electrische toerusting voor de elektrische centrale van Stanleystad. 2,250,000 D TOTAAL. . fr. 2,890,000 Allerhande subsidies en uitgaven voor in het buitenland ingerichte koloniale tentoonstellingen. 12 Bestrijding der runderpest en der trypanosomiasis 13 Allerlei kosten van de zending voor mijnprospectie in de Ituri-streek. 14 Voeding van een voorzieningsfonds voor de verzekering van over zee, verzonden goederen welke niet behooren tot bepaalde aanrekeningen ten laste van de verscheiden betrokken kredieten. 15		
18,190,000			
495,769,000	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		
=====			

(72)

TABLEAU I.

**Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1944.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABEL I.

**Begrooting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1944.**

UITGEWERKTE STAAT.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.			
PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.			
1		Portefeuille de la Colonie. Souscription de titres et valeurs. Participations, appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Investissements divers fr.	7,982,000
	A	Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Mémoire.	
	B	Annuité due au Ruanda-Urundi pour le service de sa dette publique (7/48 ^e) 582,000	
	C	Annuité pour prêts, en vue de travaux extraordinaires à exécuter :	
		1 ^o par la Ville de Léopoldville 2,000,000	
		2 ^o par la Ville d'Elisabethville 2,000,000	
		3 ^o par la Ville de Jadotville 1,500,000	
	D	1 ^o Prêts à des centres extra-coutumiers en vue de la construction de maisons pour employés et ouvriers indigènes 900,000	
		2 ^o Prêt à la Ville de Léopoldville, en vue de l'allocation aux indigènes d'avances leur permettant de se construire des habitations en matériaux durables 1,000,000	
	E		
		TOTAL fr. 7,982,000	
CHAPITRE II.			
ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.			
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses	Mémoire-Memorie
CHAPITRE III.			
INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.			
3		Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). Investissements divers. fr.	9,784,000
	A	Annuité due à l'Unatra pour remboursement du capital (10 ^e annuité). 3,416,000	
	B	Annuité due pour la reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco. 2,550,000	
	C	Annuité due pour rachat flotille « Comuele » 300,000	
	D	Programme des travaux 3,518,000	
		TOTAL fr. 9,784,000	
		A REPORTER. . fr.	9,784,000

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
	EERSTE HOOFDSTUK. PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN. Portefeuille der Kolonie. Inschrijving op titels en waarden. Deelhebbingen. Bijstortingen. Kapitaals vermeerderingen van de Regies of Diensten. Allerlei beleggingen. Inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz. <i>Memorie.</i> Aan Ruanda-Urundi verschuldigde annuïteit voor den dienst zijner Openbare Schuld (7/48^e) 582,000 Annuitieit voor leening met het oog op buitengewone werken, uit te voeren door : 1^o de Stad Leopoldstad 2,000,000 2^o de Stad Elisabethstad 2,000,000 3^o de Stad Jadotstad 1,500,000 1^o Leeningen aan buitengewoontelijke centra voor het bouwen van huizen voor inlandsche bedienden en werklieden 900,000 2^o Leening aan de Stad Leopoldstad voor het toekennen van voor- schotten aan de inlanders om hen toe te laten zich huizen te bouwen uit duurzame materialen 1,000,000 TOTAAL . . . fr. 7,982,000		1 A B C D E
7,982,000	HOOFDSTUK II. AANKOOP VAN FONDSSEN EN ONROERENDE GOEDEREN.		
<i>Memoire-Memorie</i>	Aankoop van allerlei fondsen en onroerende goederen		2
	HOOFDSTUK III. BELEGGINGEN EN VERVOERPROGRAMMA'S. Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco). Verscheiden beleggingen : Aan de Unatra verschuldigde annuïteit voor terugbetaling van kapitaal (10^e annuïteit) 3,416,000 Annuitieit verschuldigd voor de weder-oprichting van het pensioen- fonds der Otraco 2,550,000 Annuitieit verschuldigd voor den terugkoop der « Comuele » flotille. 300,000 Programma der werken 3,518,000 TOTAAL . . . fr. 9,784,000		3 A B C D
7,982,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	9,784,000
3	D	Programme des travaux Otraco 1944.	
		A. <i>Voies fluviales :</i>	
		1 ^o Construction de deux magasins à Léopoldville. Supplément.	183,000
		2 ^o Exploitation forestière de Yuki	264,000
		3 ^o Augmentation des installations frigorifiques des unités fluviales.	236,000
		4 ^o Installation et aménagement d'un atelier de bobinage pour machines électriques, à Léopoldville	10,000
		5 ^o Aménagement du chantier de Léopoldville	241,000
		6 ^o Installation pour combattre les incendies au parc à bois.	70,000
		7 ^o	
		8 ^o 14 canots de sauvetage	315,000
		9 ^o Aménagement et armement du ponton de sauvetage « Micheline ».	504,000
		10 ^o	
		11 ^o	
		12 ^o Bureau de taxation Otraco, à Léopoldville	574,000
		B. <i>Chemin de fer Matadi-Léopoldville :</i>	
		I. Chemin de fer :	
		a)	
		b)	
		c)	
		d) Habitations pour travailleurs	250,000
		e)	
		f)	
		g)	
		h) Aménagement des voies, après enlèvement de la butte rocheuse, à Matadi	92,000
		i) Amélioration de la voie	199,000
		A REPORTER. . . . fr.	2,938,000
		A REPORTER. . . . fr.	9,784,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
7.982,000	OVERGEBRACHT. Programma der « Otraco »-werken voor 1944 A. <i>Stroomwegen</i> : 1º Bouwen van twee magazijnen te Leopoldstad. Aanvulling 183,000 2º Woudontginning van Yuki 264,000 3º Vermeerdering van de koelinstellingen der stroomvaart-booten. 236,000 4º Instelling en uitrusting van een wikkelzaal voor elektrische machines, te Leopoldstad 10,000 5º In staat stelling van de werf te Leopoldstad 241,000 6º Brandweer-instelling in het hout-stapelpark 70,000 7º 8º 14 reddingsbooten 315,000 9º Aanlegging en uitrusting van het reddingspont « Micheline ». 504,000 10º 11º 12º Taxatiekantoor der Otraco, te Leopoldstad 574,000 B. <i>Spoorweg Matadi-Leopoldstad</i> : I. <i>Spoorweg</i> : a) b) c) d) Arbeiderswoningen 250,000 e) f) g) h) Aanleggen van het spoor na wegneming van de rotsbelling te Matadi 92,000 i) Verbetering van het spoor 199,000 OVER TE DRAGEN . . fr. 2,938,000	D	3
7,982,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
3	D	REPORT. . fr. REPORT fr. 2,938,000 j) k) Classe supplémentaire à l'Ecole pour indigènes, à Thysville. . 45,000 II. Port de Matadi : a) b) C. Chemin de fer du Mayumbe : 1° Tour revolver 297,000 2° Outillage pour fraiseuse « Cincinatti » 78,000 3° Installation de force motrice et de machines outils dans les nouvelles charpenteries de Lukula 11,000 4° Aménagement des bureaux 2,000 5° 6° 7° 8° 9° 10° Agrandissement du magasin à bois d'œuvre, à Lukula . . 139,000 11° Trois maisons simples pour infirmières indigènes, à Lukula. . 8,000 12° 13° TOTAL fr. 3,518,000	9,784,000
4	A	Ports. Réseau fluvial fr.	321,000
	A	Etablissement de balises sur le réseau fluvial 290,000	
	B	Réparation des défenses en bois du quai de la Concession Belge de Dar-es-Salaam (2 ^e crédit) 31,000	
	C		
	D		
		TOTAL fr. 321,000	
		A REPORTER. . fr.	10,105,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
7,982,000	OVERGEBRACHT. OVERGEBRACHT . . fr. 2,938,000 j) k) Bijkomende klas in de school voor Inlanders, te Thijsstad . . 45,000 II. Haven van Matadi : a) b) C. <i>Mayumbe-spoorweg</i> : 1° « Revolver »-draaitoestel 297,000 2° Uitrusting voor « Cincinatti » fraiseer-machine 78,000 3° Instelling van drijfkracht en werktuig-machines in de nieuwe timmer- werkplaats en te Lukula 11,000 4° Uitrusting der bureelen 2,000 5° 6° 7° 8° 9° 10° Vergrooting van het magazijn voor timmerhout, te Lukula . 139,000 11° Drie eenvoudige huizen voor inlandsche ziekenverpleegsters te Lukula 8,000 12° 13° TOTAAL . . . fr. 3,518,000 Havens-Stroomnet Bebakening van het stroomnet 290,000 Herstellen van de houten versterkingen van de kade der Belgische Concessie te Dar-es-Salaam (2^e krediet). 31,000 TOTAAL . . . fr. 321,000	D	3
7,982,000	OVER TE DRAGEN.	A B C D	4

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
5	A	REPORT. . fr.	10,105,000
		Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation.	11,170,000
		Infrastructure :	
		1°	
		2°	
		3°	
		4°	
		5° Aéroport de Moanda	2,400,000
		6°	
		7°	
		8°	
		9°	
		10°	
		11°	
		12°	
		13°	
		14°	
		15°	
		16°	
		17°	
		18°	
		19°	
		20°	
		21°	
		22°	
		23°	
		24°	
		25°	
		A REPORTER. . . fr.	2,400,000
		A REPORTER. . . fr.	21,275,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
7,982,000	OVERGEBRACHT. Onderbouw, alsmede weerkundige en radio-electrische bescherming der vlieglijnen. Onderbouw : 1° 2° 3° 4° Vliegplein van Moanda 2,400,000 5° 6° 7° 8° 9° 10° 11° 12° 13° 14° 15° 16° 17° 18° 19° 20° 21° 22° 23° 24° 25°	A	5
7,982,000	OVER TE DRAGEN.	OVER TE DRAGEN . . fr. 2,400,000	

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
5	A	REPORT. . fr.	21,275,000
		REPORT . . . fr. 2,400,000	
		26°	
		27°	
		28°	
		29°	
		30°	
		31°	
		32°	
		33°	
		34°	
		35°	
		36°	
		37°	
		38° Construction d'un hangar de 20 ^m × 20 ^m , avec atelier et abri pour huit avions à l'aérodrome de Léopoldville	320,000
		39° Construction d'un hangar avec atelier à l'aérodrome de Léopold- ville	5,000
		40° Démontage, transport et remontage d'un hangar pour avions, à Luluabourg	15,000
		41°	
		42°	
		43° Achat de six « Sheep's Foot Roller »	480,000
		44°	
		45° Construction des annexes Est au hangar de Léopoldville. (Crédit de régularisation)	120,000
		46° Revêtement asphaltique de la piste d'envol de l'aérodrome de Stanleyville	5,850,000
		47° Installations électriques dans les annexes Est du grand hangar de Léopoldville	35,000
		48°	
		A REPORTER. . fr. 9,225,000	
		A REPORTER. . . fr.	21,275,000

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
7,982,000	OVERGEBRACHT.	A	5
	OVERGEBRACHT. . fr. 2,400,000		
	26°		
	27°		
	28°		
	29°		
	30°		
	31°		
	32°		
	33°		
	34°		
	35°		
	36°		
	37°		
	38° Bouwen van een loods van 20 ^m × 20 ^m met werk- en schuilplaats voor acht vliegtuigen op het vliegplein te Leopoldstad		320,000
	39° Bouwen van een loods met werkhuis op het vliegplein te Leopoldstad		5,000
	40° Uiteenneming, vervoer en heroprichting van een loods voor vliegtuigen te Luluaburg		15,000
	41°		
	42°		
	43° Aankoop van zes « Sheep's Foot Roller »		480,000
	44°		
	45° Bouwen der Oostelijke bijloodsen van de loods te Leopoldstad. (Regularisatie krediet)		120,000
	46° Asphaltbekleding der opstijgbaan van het vliegplein te Stanley-stad		5,850,000
	47° Electriche instellingen in de Oostelijke bijloodsen van de groote loods, te Leopoldstad.		35,000
	48°		
	OVER TE DRAGEN. . fr. 9,225,000		
7,982,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	21,275,000
		REPORT fr. 9,225,000	
5	A	49° Installation électrique dans l'atelier annexé au hangar de Stanleyville	30,000
		50°	
		51° Aérodrome de Léopoldville : Bétonnage de 1,100 mètres carrés de l'aire dans et devant le grand hangar métallique	"
	B	Protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation.	
		1° Crédit de régularisation	31,000
		2° Installation de stations météorologiques	367,000
		3° Quatre radiophares avec groupe électrogène de 9 CV et rechanges. (Léo-Coq-Stan-Libenge)	1,517,000
		TOTAL fr. 11,170,000	
CHAPITRE IV.			
DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE GUERRE.			
6		Dépenses de guerre de la Force publique fr.	638,435,100
	1	a) Traitements et indemnités diverses du personnel européen.	241,091,000
		b) Frais de voyage à l'extérieur et à l'intérieur. Indemnités de voyage et de restaurant	20,000,000
		c) Traitements et allocations troupes. Soldes entretien et frais de voyage	269,440,000
		d) Autres dépenses. Quadrupèdes, fourrage, harnachement. Casernement, constructions, entretien ameublement. Armes et munitions. Matériel de combat. Matériel du Génie et autres dépenses de guerre. Fournitures diverses	21,000,000
	2	Frais de transport du matériel ci-dessus	8,000,000
	3	Mobilisation des Gardes territoriaux volontaires. Soldes, équipement, entretien. Frais de déplacement, de mutation, etc.	1,200,000
	4	Service de l'Attaché militaire, à Prétoria	400,000
	5		
		A REPORTER . . fr. 561,131,000	
		A REPORTER. . fr.	638,435,100

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
7,982,000	OVERGEBRACHT.		
	OVERGEBRACHT. . fr. 9,225,000	A	5
	49° Electrische instelling in het werkhuis behoorende bij de loods te Stanleystad. 30,000		
	50°		
	51° Vliegplein te Leopoldstad : Bedekking met een betonlaag van 1,100 vierkante meters van het vlak binnen en vóór de groote metalen loods «		
	Weerkundige en radio-electrische bescherming der vlieglijnen :	B	
	1° Regularisatie-krediet 31,000		
	2° Instelling van weerkundige stations. 367,000		
	3° Vier radio-zoeklichten met electrogene groep van 9 Pk. en wissel- stukken (Coq-Leo-Stan-Libenge) 1,517,000		
21,275,000	TOTAAL. TOTAAL. . fr. 11,170,000		
HOOFDSTUK IV.			
BUITENGEWONE OORLOGSUITGAVEN.			
	Oorlogsuitgaven der Weermacht :	1	
	a) Wedden en verscheiden vergoedingen van het Europeesch per- soneel. fr. 241,091,000		
	b) Reiskosten binnen en buiten de Kolonie. Reis- en restauratie- vergoedingen. 20,000,000		
	c) Wedden en toelagen van de troepen. Soldijen, onderhoud en reiskosten 269,440,000		
	d) Andere uitgaven, viervoetige dieren, voeder, getuig, kazerneering, bouwwerken, onderhoud van het mobilair. Wapens en ammunitie. Gevechtsmaterieel. Materieel van de Genie en andere oorlogsuit- gaven. Allerlei leveringen 21,000,000		
	Vervoerkosten van voormeld materieel. 8,001,000	2	
	Mobilisatie van de vrijwilligers van de Territoriale Wacht. Soldijen, uitrusting, onderhoud. Verplaatsings-, mutatiekosten, enz. . . . 1,200,000	3	
	Dienst van den Krijgsattaché te Pretoria 400,000	4	
		5	
	OVER TE DRAGEN. . fr. 561,131,000		
29,257,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
6		REPORT. . fr.	638,435,100
		REPORT fr. 561,131,000	
6			
7			
8		Indemnités, rémunérations et autres débours résultant des réqui- sitions militaires et d'intérêt public prévues par l'ordonnance n° 115/FP du 11 juin 1940 fr. 2,000,000	
9		Dépenses pour l'ambulance du Kenya 5,217,700	
10			
11		Indemnité d'entrée en campagne 250,000	
12		Indemnité de marche 18,500,000	
13		Indemnité de séparation 4,000,000	
14		Indemnités aux ascendants des sous-officiers mobilisés. 100,000	
15		Armement et munitions 250,000	
16			
17		Achat d'avions, rechanges et carburants 2,195,000	
18			
19			
20			
21		Pêcheries pour le ravitaillement des troupes 900,000	
22		Service de Santé 5,460,000	
23		Construction de bâtiments militaires 7,234,000	
24		Défense du Bas-Fleuve. 12,500,000	
25		Carburants, lubrifiants, pneumatiques, outillage pour charroi auto- mobile 10,000,000	
26		Centre d'Instruction pour Européens (C.I.E.), à Luluabourg. 5,697,400	
27			
28		Frais de transport du Corps expéditionnaire 3,000,000	
29			
		TOTAL fr. 638,435,100	
		A REPORTER. . fr.	638,435,100

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
29,257,000	OVERGEBRACHT.		6
	OVERGEBRACHT. . fr. 561,131,000		
		6	
		7	
	Vergoedingen, bezoldigingen en andere uitgaven voortvloeiende uit opeischingen voor het leger of van openbaar nut, zooals voorzien bij ordonnantie 115/W/M., van 11 Juni 1940 fr. 2,000,000	8	
	Uitgaven voor de ambulantie te Kenya 5,217,700	9	
		10	
	Vergoeding voor veldtochts-aanvang 250,000	11	
	Marsch-vergoeding 18,500,000	12	
	Scheidingsvergoeding 4,000,000	13	
	Vergoeding aan de ouders der gemobiliseerde onderofficieren . . . 100,000	14	
	Bewapening en ammunitie 250,000	15	
		16	
	Aankoop van vliegtuigen, wisselstukken en brandstoffen. . . . 2,195,000	17	
		18	
		19	
		20	
	Visscherij voor de proviandeering der troepen 900,000	21	
	Gezondheidsdienst 5,460,000	22	
	Optrekken van militaire gebouwen 7,234,000	23	
	Verdedigen van den Beneden-Stroom 12,500,000	24	
	Brandstoffen, smeerstoffen, pneumatieken, uitrusting voor autover- voer 10,000,000	25	
	Instructie-centrum voor Europeanen (C.I.E.), te Luluaburg . . . 5,697,400	26	
		27	
	Vervoerkosten van het expeditiekorps 3,000,000	28	
		29	
	TOTAAL. . fr. 638,435,100		
29,257,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	638,435,100
7		Dépenses diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie, par suite de la situation de guerre et destinés à disparaître avec elle fr.	64,553,000
	A	Service de l'Information et de la Propagande fr.	3,907,000
	B	Service de la Censure	555,000
	C	Service des Séquestres, des internés et des relations avec l'ennemi et les territoires occupés	256,000
	D	Office de la correspondance familiale et du colis alimentaire (Familibel)	110,000
	E	Service du Contrôle de l'essence	111,000
	F	Centre d'accueil aux militaires	38,000
	G	Service du Conseiller technique minier, de la Direction de la production minière de guerre et minerais stratégiques	2,815,000
	H	Service de la Mobilisation civile, du Travail et de la Prévoyance sociale	2,402,000
	I	Office de la production d'aliments vitaminés au Congo (Banacongo).	6,808,000
	J	Régie Congokina	16,490,000
	K	Office des Réfugiés grecs	16,083,000
	L	Service de la Sûreté	1,500,000
	M	Offices et Pool du Café et du Pyrèthre :	
		1°	
		2° Office du Café Robusta, à Léopoldville	520,000
		3°	
	N	Office des Approvisionnements	9,60 ,000
	O	Office des Devises	193,000
	P	Contrôle financier	371,300
	Q	Contrôle des prix et tissus de traite	1,236,000
	R	Mesures et organismes d'assistance aux Légations et Consulats à l'étranger, à raison des congés du personnel et de l'exécution des réquisitions en matériel et approvisionnements en général.	71,000
	S		
		A REPORTER . . fr.	63,066,000
		A REPORTER. . fr.	702,988,100

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
29,257,000	OVERGEBRACHT. Allerlei uitgaven der organismen, bureau's en diensten in de Kolonie opgericht ingevolge den oorlogstoestand en welke hiermede zullen verdwijnen : Voorlichting- en Propagandadienst fr. 3,907,000 Censure-dienst 555,000 Dienst van het Sequester, van de geïnterneerden en van de betrekkingen met den vijand in de bezette gebieden 256,000 Dienst van de familie-briefwisseling en van het voedings-collo (Familibel.) 110,000 Controledienst voor de benzine 111,000 Ontvangsteentrum voor de militairen 38,000 Dienst van den technischen adviseur inzake mijnbouw en van de Directie der oorlogsmijnproductie en der strategische ertsen . . . 2,815,000 Dienst van de Burgerlijke mobilisatie, den Arbeid en de Sociale Voorzorg 2,402,000 Dienst van de productie der gevitamineerde voedingsstoffen in Congo (Banacongo) 6,808,000 « Congokina »-regie 16,490,000 Dienst der Grieksche vluchtelingen 16,083,000 Veiligheidsdienst 1,500,000 Dienst en Pool van de Koffie en de Pyrethrum : 1^o 2^o Dienst der Robusta-koffie, te Leopoldstad 520,000 3^o Dienst der voorraden 9,600,000 Muntendienst 193,000 Geldelijke controle 371,000 Controle der prijzen en der handelsweefsels 1,236,000 Maatregelen en organismen tot hulpverlening aan gezantschappen en consulaten in den vreemde, uit hoofde van het verlot van het personeel en van het uitvoeren der opeischingen aan materieel en voorraden in het algemeen. 71,000 OVER TE DRAGEN. . fr. 63,066,000	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S	7
29,257,000	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
7		REPORT. . fr.	702,988,100
		REPORT. . fr. 63,066,000	
	T	Office ou centre de météorologie	9,000
	U	Régie séricicole du Mont-Hawa. Accroissement d'installations et traitements du personnel européen	262,000
	V	Organisme à créer et mesures à prendre en vue de l'accueil et du séjour des évadés (réfugiés) de Belgique, à Banana, Matadi, Léopoldville. Logement, transport et secours d'attente	626,000
	W		
	X	Dépenses d'administration de la Croix-Rouge du Congo.	190,000
	Y	Bureau de la comptabilité des pensions des employés. (Attaché à la Direction Générale des Finances)	400,000
	Z		
		TOTAL fr. 64,553,000	
8		Achat de matériel de transport ou autre, pour les besoins de guerre, à prêter ou à louer à des sociétés privées. (Exécution du pro- gramme AFLOC)	Mémoire-Memorie
9		Participation à l'effort de guerre allié : fr.	8,500,000
	A.		
	B.	Construction de routes, de ponts, de chemins de fer, d'aérodromes, d'ateliers, etc. en vue du trafic de guerre :	
	4°	Amélioration, en vue du trafic lourd, de la route Yambinga-Bon- duki : Route Bumba-Aketi. (Crédit de régularisation).	8,500,000
10		Mesures à prendre pour l'accroissement de la production en vue de la participation de la Colonie, à l'effort de guerre	12,260,000
	I	Mesures à prendre en vue de l'augmentation de la production du caoutchouc :	
		Programme d'ensemble	12,260,000
		A REPORTER. . fr.	»

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
29,257,000	OVERGEBRACHT.		7
	OVERGEBRACHT. . fr. 63,066,000		
	Weerkundige Dienst of Centrum. 9,000	T	
	Regie der zijdecultuur van den Hawa-Berg. Vermeerdering der instellingen en wedden van het Europeesch personeel 262,000	U	
	Te stichten organismen en te treffen maatregelen met het oog op de ontvangst en het verblijf der ontvluchten (vluchtelingen) uit België, Banana, Matadi, Leopoldstad. Huisvesting, vervoer en voorloopig hulpverleen 626,000	V	
		W	
	Beheersuitgaven van het Roode-Kruis van Congo 190,000	X	
	Bureel van de comptabiliteit der bediendenpensioenen. (Toegevoegd aan de Algemeene Directie der Financiën) 400,000	Y	
		Z	
	TOTAAL. . fr. 64,553,000		
	Aankoop van aan private vennootschappen te leenen of te verhuren vervoer- of ander materieel voor oorlogsnoodwendigheden. (Uitvoering van het AFLOC-Programma).		8
	Bijdrage tot de geallieerde oorlogsmacht		9
	A		
	B. Aanleggen van wegen, bruggen, spoorwegen, vliegvelden, werkplaatsen, enz. met het oog op het oorlogsvervoer :		
	4º Verbetering van den weg Yaminga-Bonduki, en den Bumba-Aketiweg met het oog op zwaar vervoer. (Regularisatiekrediet) 8,500,000		
	Te treffen maatregelen voor de vermeerdering der productie met het oog op de bijdrage der Kolonie tot de oorlogsmacht.		10
	Met het oog op de vermeerdering der caoutchoucproductie te treffen maatregelen :	I	
	Gezamenlijk programma 12,260,000		
723,748,100			
753,005,100	OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT. . fr.	
		CHAPITRE V.	
		DIVERS.	
11		Régie des Distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Programme de premier établissement fr.	4,952,000
	B		
	C	Matériel électrique pour Coquilhatville 3,500,000	
	D	Modernisation et extension du réseau électrique de Stanleyville. 1,452,000	
	E		
		TOTAL fr. 4,952,000	
12		Subsides et dépenses diverses pour expositions coloniales organisées à l'étranger. fr.	100,000
13		Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiasse	300,000
14		Frais divers de la mission de prospection minière dans la région de l'Ituri. . .	Mémoire-Memorie
15		Alimentation d'un fonds de prévision pour l'assurance des marchandises expédiées d'outremer et ne pouvant faire l'objet d'imputations précises à charge des diffé- rents crédits intéressés	15,000,000
16		Dépenses provoquées par la disette dans certaines régions	3,250,000
17		Secours aux victimes des troubles survenus dans certaines provinces et frais accessoires d'administration	20,000,000
18		Acquisition, pour le service des télécommunications, d'émetteurs-récepteurs radio- téléphoniques et radiotélégraphiques mobiles	1,500,000
		TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.	=====

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Litt.	Art.
753,005,100	OVERGEBRACHT.		
	HOOFDSTUK V.		
	ALLERLEI.		
	Regie der Water- en electriciteitsverdeeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi. Programma van eersten aanleg :		11
		B	
	Electrisch materieel voor Coquilhatstad fr. 3,500,000	C	
	Modernisatie en uitbreiding van het electrisch net te Stanleystad . 1,452,000	D	
		E	
	TOTAAL. . fr. 4,952,000		
	Allerlei subsidies en uitgaven voor in den vreemde ingerichte kolo- niale tentoonstellingen fr.		12
	Bestrijding van runderpest en slaapziekte		13
	Allerlei kosten van de zending voor mijnbouwkundige opsporingen in de Ituri-streek		14
	Voeding van een voorzieningsfonds voor het verzekeren der over zee verzonden koopwaren welke tot geen bepaalde aanrekeningen behooren ten laste van de verscheiden betrokken kredieten . .		15
	Uitgaven veroorzaakt door de schaarste aan levensmiddelen in zekere gewesten		16
	Hulp aan de slachtoffers der in zekere provinciën ontstane onlusten en bijkomende kosten van beheer.		17
45,102,000	Aankoop voor den Dienst der verre berichtgevingen van verplaats- bare radio-telefonische en radio-telegrafische uitzending- en ont- vangtoestellen.		18
798,107,100	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		
=====			

(94)

TABLEAU II.

**Budgets des Recettes extraordinaires du Congo Belge
pour les exercices 1942, 1943 et 1944.**

DÉVELOPPEMENTS.

TABEL II.

**Begrootingen der Buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo
voor de dienstjaren 1942, 1943 en 1944.**

UITGEWERKTE STAAT.

TABLEAU II.

Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1942.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille fr.	387,000
	A	Produit net de la vente ou du remboursement des actions du Portefeuille Memoire.	
	B	Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal dues par :	
		1 ^o l'Office des Transports coloniaux (Otraco) pour compte du chemin de fer du Mayumbe fr.	7,000
		2 ^o la Ville de Léopoldville	380,000
		3 ^o La Ville d'Elisabethville Memoire.	
			387,000
2		Vente d'autres valeurs capitales du domaine	750,000
3		Produit des recherches à récolter par la Mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	100,000
4			Mémoire-Memorie
5		Recettes extraordinaires diverses de la Force publique	Mémoire-Memorie
6		Recettes extraordinaires diverses des organismes et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre	1,137,000
7		Bonifications des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi, pour participation dans les dépenses de guerre.	82,774,000
	A	Participation du budget ordinaire du Congo belge fr.	79,452,000
	B	Participation du budget ordinaire du Ruanda-Urundi	3,322,000
			82,774,000
8		Participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi, dans les dépenses de guerre	10,000,000
9		Quote-part des sociétés minières dans les dépenses pour transfert de populations.	Mémoire-Memorie
10		Recettes extraordinaires diverses.	280,000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. . fr.	95,428,000 =====

TABEL II.

Begrooting der buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1942.

UITGEWERKTE STAAT.

AANDUIDING DER PRODUCTEN	Litt.	Art.
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille :		1
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling der aandelen van de Portefeuille	A	
Memorie.		
Gedeeltelijke terugbetaling der door de Portefeuille behouden schuldvorderingen, namelijk der schuldvorderingen in kapitaal, verschuldigd door :	B	
1° Den Dienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) voor rekening van den Mayumbe-Spoorweg		7,000
2° De Stad Leopoldstad		380,000
3° De Stad Elisabethstad		Memorie.
		387,000
Verkoop van andere kapitaalswaarden van het Domein.		2
Door de Zending voor mijnprospectie in de Ituri-streek in te zamelen opbrengst der opsporingen.		3
.		4
Allerlei buitengewone uitgaven der Weermacht.		5
Allerlei buitengewone ontvangsten van de in de Kolonie naar aanleiding van den oorlogstoestand gestichte organismen en Diensten.		6
Ten goede koming op de gewone begrootingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor bijdrage tot de oorlogsuitgaven.		7
Bijdrage van de gewone begrooting van Belgisch-Congo fr. 79,452,000	A	
Bijdrage van de gewone begrooting van Ruanda-Urundi. 3,322,000	B	
		Fr. 82,774,000
Bijkomende en forfaitaire bijdrage van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven		8
Aandeel der mijnvennootschappen in de uitgaven voor het overbrengen van bevolkingen.		9
Allerlei buitengewone ontvangsten		10
TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

TABLEAU II.

Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1943.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille fr.	436,000
	A	Produit net de la vente ou du remboursement des actions du Portefeuille Mémoire.	
	B	Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal, dues par :	
		1 ^o l'Office des Transports Coloniaux (Otraco) pour compte du chemin de fer du Mayumbe fr. 7,000	
		2 ^o la Ville de Léopoldville 429,000	
		3 ^o la Ville d'Elisabethville Mémoire.	
		436,000	
2		Vente d'autres valeurs capitales du Domaine	830,000
3		Produit des recherches à récolter par la Mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	Mémoire-Mémoire
4			Mémoire-Mémoire
5		Recettes extraordinaires diverses de la Force publique	Mémoire-Mémoire
6		Recettes extraordinaires diverses des organismes et services créés à la Colonie, par suite de la situation de guerre	2,125,000
7		Bonifications des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi dans les dépenses de guerre	89,290,000
	A	Participation du budget ordinaire du Congo belge fr. 85,409,000	
	B	Participation du budget ordinaire du Ruanda-Urundi. 3,881,000	
		89,290,000	
8		Participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi, dans les dépenses de guerre	10,000,000
9		Quote-part des sociétés minières dans les dépenses pour transfert de populations.	3,600,000
10		Recettes extraordinaires diverses.	100,000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. . fr.	106,381,000 =====

Begrooting der buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1943.

AANDUIDING DER PRODUCTEN		Litt.	Art.
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille.			1
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling der aandelen van de Portefeuille.	Memorie.	A	
Gedeeltelijke terugbetaling van de door de Portefeuille behouden schuldvorderingen en namelijk van de kapitaals-schuldvorderingen verschuldigd door :		B	
1 ^o den Exploitatiedienst van het Koloniaal verkeerswezen (Otraco) voor rekening van den Mayumbe-Spoorweg	fr. 7,000		
2 ^o de Stad Leopoldstad.	429,000		
3 ^o de Stad Elisabethstad	Memorie.		
	436,000		
Verkoop van andere kapitaalswaarden van het Domein			2
Door de Zending voor mijnprospectie in de Ituri-streek in te zamelen opbrengst der opsporingen.			3
.			4
Allerlei buitengewone ontvangsten der Weermacht.			5
Allerlei buitengewone ontvangsten der in de Kolonie ingevolge den oorlogstoestand gestichte organen en Diensten.			6
Ten goede koming op de gewone begrotingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven.			7
Bijdrage der gewone begroting van Belgisch-Congo	fr. 85,409,000	A	
Bijdrage dergewone begroting van Ruanda-Urundi	3,881,000	B	
	89,290,000		
Bijkomende en forfaitaire bijdrage van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven			8
Aandeel der mijnvennootschappen in de uitgaven voor overbrenging van bevolkingen.			9
Allerlei buitengewone ontvangsten			10
TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.			

TABLEAU II.

Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1944.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille fr.	2,200,000
	A	Produit net de la vente ou du remboursement des actions du Portefeuille 1,745,000	
	B	Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal, dues par :	
		1 ^o l'Office des Transports coloniaux (Otraco) pour compte du chemin de fer du Mayumbe 7,000	
		2 ^o la Ville de Léopoldville 448,000	
		3 ^o la Ville d'Elisabethville Mémoire.	
		4 ^o la Ville de Jadotville Mémoire.	
		Fr. 2,200,000	
2		Vente d'autres valeurs capitales du Domaine	1,610,000
3		Produit des recherches à récolter par la Mission de prospection minière dans la région de l'Ituri	Mémoire Memorie.
4			Mémoire. Memorie.
5		Recettes extraordinaires diverses de la Force publique	Mémoire. Memorie.
6		Recettes extraordinaires diverses des organismes et services créés à la Colonie, par suite de la situation de guerre	11,616,000
7		Bonifications des budgets ordinaires du Congo belge et du Ruanda-Urundi, dans les dépenses de guerre	88,715,000
	A	Participation du budget ordinaire du Congo belge fr. 85,114,000	
	B	Participation du budget ordinaire du Ruanda-Urundi 3,601,000	
		Fr. 88,715,000	
		A REPORTER. . fr.	104,141,000

TABEL II.

Begrooting der buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1944.

UITGEWERKTE STAAT.

AANDUIDING DER PRODUCTEN	Litt.	Art.
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille.		1
Netto-opbrengst van den verkoop of de terugbetaling van de aandelen der Portefeuille	Memorie. 1,745,000	A
Gedeeltelijke terugbetaling van de door de Portefeuille behouden schuldvorderingen en namelijk van de kapitaalsschuldvorderingen verschuldigd door :		B
1° den Exploitatiediensts van het Koloniaal verkeerswezen (Otraco) voor rekening van den Mayumbe-Spoorweg	7,000	
2° de Stad Leopoldstad.	448,000	
3° de Stad Elisabethstad	Memorie.	
4° de Stad Jadotstad	Memorie.	
	Fr. 2,200,000	
Verkoop van andere kapitaalswaarden van het Domein		2
Door de Zending voor mijnprospectie in de Ituri-streek in te zamelen opbrengst der opsporingen.		3
.		4
Allerlei buitengewone ontvangsten der Weermacht.		5
Allerlei buitengewone ontvangsten der in de Kolonie ingevolge den oorlogstoestand gestichte organen en Diensten.		6
Ten goede koming op de gewone begrootingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven.		7
Bijdrage der gewone begrooting van Belgisch-Congo	fr. 85,114,000	A
Bijdrage der gewone begrooting van Ruanda-Urundi	3,601,000	B
	Fr. 88,715,000	
OVER TE DRAGEN.		

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag der ramingen van de ontvangsten per artikel
		REPORT. . fr.	104,141,000
8		Participation supplémentaire et forfaitaire du Ruanda-Urundi, dans les dépenses de guerre	10,000,000
9		Quote-part des sociétés minières dans les dépenses pour transfert de populations.	Mémoire-Memorie
10		Recettes extraordinaires diverses, y compris contribution des Gouvernements acheteurs, aux dépenses provoquées par la production de caoutchouc. . .	54,704,000
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. . . fr.	168,845,000 =====

AANDUIDING DER PRODUCTEN	Litt.	Art.
OVERGEBRACHT.		
Bijkomende en forfaitaire bijdrage van Ruanda-Urundi in de oorlogsuitgaven.		8
Aandeel der mijnvennootschappen in de uitgaven voor overbrenging van bevolkingen.		9
Allerlei buitengewone ontvangsten, met inbegrip van bijdragen van de aankoopende Gouvernemen- ten in de door de caoutchouc-productie veroorzaakte uitgaven		10
TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

(104)

ANNEXES I, II, III ET IV

- I. — Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1940.)
 - II. — Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1941.)
 - III. — Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1942.)
 - IV. — Caisse d'amortissement de la Dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1943.)
-

BIJLAGEN I, II, III EN IV

- Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheercomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1940.)
- II. — Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheercomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1941.)
- III. — Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheercomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1942.)
- IV. — Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheercomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1943.)

(106)

ANNEXE I.

Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1940.)

BIJLAGE I.

Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheer comité over de verrichtingen van het dienstjaar 1940.)

**Caisse d'amortissement
de la dette publique du Congo belge.**

**Rapport du comité de gestion
sur les opérations de l'exercice 1940.**

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937 créant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge, impose au Comité de Gestion, l'obligation de publier annuellement en annexe au Budget de la Colonie, la situation de la Caisse d'Amortissement ainsi qu'un rapport sur les opérations de la Caisse pendant l'année écoulée.

Ces documents figurent ci-après :

**OPÉRATIONS
DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT.**

A. — RECETTES.

1^o Dotations ordinaires :

Les amortissements réguliers des emprunts en cours ne commençant qu'en 1942, la Caisse d'Amortissement n'a donc fait à ce titre ni recette ni dépense.

2^o Dotations exceptionnelles :

Aucune dotation exceptionnelle n'ayant été prévue aux budgets de la Colonie, aucune recette n'a été effectuée de ce chef.

3^o Autres recettes :

Intérêts et coupons perçus : fr. 818,964.53.

B. — DÉPENSES.

1^o Rachats de titres fractionnaires de la Dette Coloniale 4 % 1936 (selon mécanisme exposé dans le rapport de 1938).

Il a été racheté un montant nominal de 42,925 francs et vendu un montant nominal de 5,350 francs. La dépense réelle s'est élevée à fr. 33,425.45.

2^o Il a été dépensé pour achats de titres de la Dette Coloniale directe fr. 4,198,596.27.

**Delgingskas der openbare schuld
van Belgisch-Congo.**

**Verslag van het beheer comité over de
verrichtingen van het dienstjaar 1940.**

Het artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 13 October 1937, de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo stichtend, legt het Beheer Comité de verplichting op, jaarlijks als bijdrage bij de Begrooting der Kolonie, den toestand der Delgingskas bekend te maken, als mede verslag uit te brengen over de verrichtingen der kas tijdens het verlopen jaar.

Deze dokumenten verschijnen hierna :

**VERRICHTINGEN
VAN DE DELGINGSKAS.**

A. — ONTVANGSTEN.

1^o Gewone Dotaties :

Daar de regelmatige aflossingen van de aan den afgang zijnde leeningen slechts in 1942 een aanvang nemen, heeft de Delgingskas in verband hiermede, geenerlei ontvangsten of uitgaven gedaan.

2^o Uitzonderingsdotaties :

Geen enkele uitzonderingsdotatie voorzien geweest zijnde in de Begrootingen van de Kolonie, is er, uit dien hoofde, geen ontvangst gedaan.

3^o Andere ontvangsten :

Geïnde interesten en coupons : fr. 818 duizend 964.53.

B. — UITGAVEN.

1^o Terugkoop van fractionnaire titels der Koloniale Schuld 4 % van 1936 (volgens het in het verslag van 1938 uiteengezet stelsel).

Er werd een nominaal bedrag van 42,925 fr. teruggekocht, en een nominaal bedrag van 5,350 frank verkocht. De werkelijke uitgave bedroeg fr. 33,425.45.

2^o Er werd voor aankoop van titels der rechtstreekse schuld fr. 4,198,596.27 uitgegeven.

Ci-dessous le détail de ces achats à la valeur nominale des titres :

Dette Coloniale

4 % 1896/1898	fr. 67,900.—
4 % 1901	488,500.—
3 % 1904	488,500.—
4 % 1906	3,479,100.—
4 % 1909	49,500.—
4 % 1936	1,107.13
3 1/2 % 1937	1,035,500.—

Fr. . 5,610,107.13

3° Frais généraux :

Fr. 19,711.85.

C. — AMORTISSEMENTS SPÉCIAUX.

Le rôle dévolu à la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge étant notamment la réduction, par voie d'amortissements extra-contractuels, de la dette consolidée de la Colonie, il a été procédé, dans le courant de l'année 1940, aux amortissements spéciaux ci-après :

Dette Coloniale	Capital nom.
4 % 1901	fr. 500,000.—
3 % 1904	500,000.—
4 % 1906	3,750,000.—
Fr. .	4,750,000.—

Par suite de ces amortissements spéciaux, l'économie budgétaire réalisée sur le service de ces dettes, s'élève à 185,000 francs.

Le compte de gestion a été transmis à la Cour des Comptes conformément à l'arrêté de création de la Caisse.

Ci-après la situation arrêtée au 31 décembre 1940.

Les titres y figurent soit au prix de revient, soit au taux conventionnel basé, selon le cas, sur les cours officiels au 31 décembre 1937, des cours de vente publique ou sur des éléments d'appréciation en possession de la Caisse.

Hier volgt de omstandige opsomming van de aankopen :

Koloniale Schuld.

4 % 1896/1898.	fr. 67,900.—
4 % 1901	488,500.—
3 % 1904	488,500.—
4 % 1906	3,479,100.—
4 % 1909	49,500.—
4 % 1936	1,107.13
3 1/2 % 1937	1,035,500.—

Fr. 5,610,107.13

3° Algemeene Kosten :

Fr. 19,711.85.

C. — SPECIALE DELGINGEN.

De taak waarmede de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo belast is, zijnde namelijk, de vermindering, bij wijze van extracontractuele delgingen der geconsolideerde schuld van de Kolonie, is er, in den loop van het jaar 1940, tot de hiernavermelde speciale delgingen overgegaan :

Koloniale Schuld	Nominaal capitaal
4 % 1901	fr. 500,000.—
3 % 1904	500,000.—
4 % 1906	3,750,000.—
Fr. .	4,750,000.—

Tengevolge dezer speciale delgingen, bereikt de budgetaire besparing op den dienst van deze leeningen eene som van 185,000 frank.

De Beheersrekening werd overgemaakt aan het Rekenhof, overeenkomstig het besluit tot stichting der kas.

Hier volgt de toestand afgesloten op 31 December 1940.

De titels komen er in voor, ofwel aan den koopprijs, ofwel aan overeengekomen cijfers, volgens het geval, gestaafd op de officieele noteeringen op 31 December 1937, op de noteeringen van de Openbare verkooping en op de Schattingselementen die in het bezit van de Kas zijn.

Situation au 31 décembre 1940.

ACTIF.

Avoir en Banque :

Banque du Congo Belge	fr.	1,430,169.71
Banque Nationale		19,960.53
Fr.		1,450,130.24

Mobilier : pour mémoire.

Portefeuille-Titres :

au prix de revient	fr.	36,245,733.99
au taux conventionnel		1,563,300.—
		37,809,033.99

Total. 39,259,164.23
=====

PASSIF.

Dotations exceptionnelles au 31 décembre 1938	fr.	53,876,092.10
Années 1939 et 1940		néant
Moins amortissements spéciaux		17,569,143.86

36,306,948.24

Excédent des rentrées sur les charges.		2,952,215.99
---	--	--------------

Total. 39,259,164.23
=====

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DE LA CAISSE
D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1940.

Dettes Coloniale directe et indirecte.

Dettes Coloniale

2 1/2 % 1887	fr.	6,300.—
4 % 1896/1898		472,400.—
4 % 1901		273,000.—
3 % 1904		491,000.—
4 % 1906		152,100.—
4 % 1909		135,000.—
4 % 1936		974,982.13
3 1/2 % 1937		12,462,500.—
4 % 1937		2,400.—
Bons du Trésor de la Colonie		23,000,000.—

Toestand op 31 December 1940.

ACTIVA.

Vermogen in de Bank :

Bank van Belgisch-Congo	fr.	1,430,169.71
Nationale Bank		19,960.53
Fr.		1,450,130.24

Mobilair : voor memorie.

Portefeuille-Titels :

Titels aan den aankoopprijs	36,245,733.99
Aan het overeengekomen cijfer	1,563,300.—
	37,809,033.99

Totaal 39,259,164.23
=====

PASSIVA.

Uitzonderingsdotaties op 31 December 1938	fr.	53,876,092.10
In 1939 en 1940 :		niets
Mits speciale delgingen.		17,569,143.86

36,306,948.24

Overschot der inkomsten op de lasten		2,952,215.99
---	--	--------------

Totaal 39,259,164.23
=====

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN DE
DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD VAN
BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1940.

*Rechtstreeksche en Onrechtstreeksche
Koloniaale Schuld.*

Koloniaale Schuld.

2 1/2 % 1887	fr.	6,300.—
4 % 1896/1898		472,400.—
4 % 1901		273,000.—
3 % 1904		491,000.—
4 % 1906		152,100.—
4 % 1909		135,000.—
4 % 1936		974,982.13
3 1/2 % 1937		12,462,500.—
4 % 1937		2,400.—
Schatkistbons der Kolonie		23,000,000.—

Chemins de Fer Léopoldville -Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 actions privilégiées 7 %
non converties de 500 francs.

DIVERS :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 actions ordinaires de 500 francs.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :

416 actions.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards).*

20 actions de jouissance.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne ».

Oblig. 4 % - 9^e série-cap. nom. 133,500 francs.

Oblig. 3 % - 1^e série-cap. nom. 52,500 francs.

Consolidé Russe de chemins de fer :

4 % 1887-1^e et 2^e série, oblig. capital nominal : 500,000 francs.

Le Membre Délégué :

(s.) KUCK.

Le Président ff.,

(s. DETRY.)

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 niet geconverteerde 7 %
preferent aandelen van 500 frank.

VERSCHILLENDE :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 gewone aandelen van 500 frank.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :

416 aandelen.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 winstaandeelen.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

4 % - 9^e reeks - Oblig. nom. kapit. 133,500 fr.

3 % - 1^e reeks - Oblig. nom. kapit. 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e en 2^e reeks, Oblig. nominaal
kapitaal : 500,000 frank.

Het Gemachtigd Lid :

(wg.) KUCK.

De wn. Voorzitter,

(wg.) DETRY.

(112)

ANNEXE II.

Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1941.)

BIJLAGE II.

Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheer comité over de verrichtingen van het dienstjaar 1941.)

**Caisse d'amortissement
de la dette publique du Congo belge.**

**Rapport du comité de gestion
sur les opérations de l'exercice 1941.**

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937 créant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge, impose au Comité de gestion l'obligation de publier annuellement en annexe au Budget de la Colonie, la situation de la Caisse d'Amortissement ainsi qu'un rapport sur les opérations de la Caisse pendant l'année écoulée.

Ces documents figurent ci-après :

**OPÉRATIONS
DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT.**

A. — RECETTES.

1^o Dotations ordinaires :

Les amortissements réguliers des emprunts en cours ne commençant qu'en 1942, la Caisse d'Amortissement n'a donc fait à ce titre ni recette ni dépense.

2^o Dotations exceptionnelles :

Aucune dotation exceptionnelle n'ayant été prévue aux budgets de la Colonie, aucune recette n'a été effectuée de ce chef.

3^o Autres recettes :

Intérêts et coupons perçus : fr. 652,728.54.

B. — DÉPENSES.

1^o Rachats de titres fractionnaires de la Dette Coloniale 4 % 1936 (selon mécanisme exposé dans le rapport de 1938).

Il a été racheté un montant nominal de 118,850 francs et vendu un montant nominal de 18,775 francs. La dépense réelle s'est élevée à fr. 107,873.30.

2^o Il a été dépensé pour achats de titres de la Dette Coloniale directe fr. 2,610,071.28.

**Delgingskas der openbare schuld
van Belgisch-Congo.**

**Verslag van het beheer comité over de
verrichtingen van het dienstjaar 1941.**

Het artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 13 October 1937, de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo stichtend, legt het Beheer Comité de verplichting op, jaarlijks als bijdrage bij de Begroting der Kolonie, den toestand des Delgingskas bekend te maken, als mede verslag uit te brengen over de verrichtingen der kas tijdens het verlopen jaar.

Deze documenten verschijnen hierna.

**VERRICHTINGEN
VAN DE DELGINGSKAS.**

A. — ONTVANGSTEN.

1^o Gewone Dotaties :

Daar de regelmatige aflossingen van de aandelen aangaang zijnde leeningen slechts in 1942 een aanvang nemen, heeft de Delgingskas in verband hiermede, geenerlei ontvangsten of uitgaven gedaan.

2^o Uitzonderingsdotaties :

Geen enkele uitzonderingsdotatie voorzien geweest zijnde in de Begrotingen van de Kolonie, is er, uit dien hoofde, geen ontvangst gedaan.

3^o Andere Ontvangsten :

Geïnde interesten en coupons : 652,728.54 fr.

B. — UITGAVEN.

1^o Terugkoop van fractionnaire titels der Koloniale Schuld 4 % 1936 (volgens het in het verslag van 1938 uiteengezet stelsel).

Er werd een nominaal bedrag van 118,850 fr. teruggekocht, en een nominaal bedrag van 18,775 frank verkocht. De werkelijke uitgave bedroeg fr. 107,873.30.

2^o Er werd voor aankoop van titels der rechtstreeksche Schuld fr. 2,610,071.28 uitgegeven.

Ci-dessous le détail de ces achats à la valeur nominale des titres :

Dette Coloniale.

2 1/2 % 1887	fr. 3,200.—
4 % 1896/1898	172,300.—
4 % 1901	120,000.—
3 % 1904	560,000.—
4 % 1906	2,206,900.—
4 % 1909	1,000.—
4 % 1936	857.13
	3,064,257.13

3^o *Frais généraux* : fr. 13,149.95.

C. — AMORTISSEMENTS SPÉCIAUX.

Le rôle dévolu à la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge étant notamment la réduction, par voie d'amortissements extra-contractuels, de la dette consolidée de la Colonie, il a été procédé, dans le courant de l'année 1941, aux amortissements spéciaux ci-après :

Dette Coloniale.	Capital nom.
4 % 1896/1898	fr. 250,000.—
4 % 1901	200,000.—
3 % 1904	500,000.—
4 % 1906	2,000,000.—
	Fr. 2,950,000.—

Par suite de ces amortissements spéciaux, l'économie budgétaire réalisée sur le service de ces dettes, s'élève à 118,000 francs.

* *

Le compte de gestion a été transmis à la Cour des Comptes conformément à l'arrêté de création de la Caisse.

* *

Ci-après la situation arrêtée au 31 décembre 1941.

Les titres y figurent soit au prix de revient, soit au taux conventionnel basé, selon le cas, sur les cours officiels au 31 décembre 1937, des cours de vente publique ou sur des éléments d'appréciation en possession de la Caisse.

* *

Hier volgt de omstandige opsomming van de aankopen :

Koloniale Schuld.

2 1/2 % 1887	fr. 3,200.—
4 % 1896/1898	172,300.—
4 % 1901	120,000.—
3 % 1904	560,000.—
4 % 1906	2,206,900.—
4 % 1909	1,000.—
4 % 1936	857.13
	Fr. 3,064,257.13

3^o *Algemeene Kosten* : fr. 13,149.95.

C. — SPECIALE DELGINGEN.

De taak waarmede de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo belast is, zijnde namelijk de vermindering, bij wijze van extracontractuele delgingen der geconsolideerde schuld van de Kolonie, is er, in den loop van het jaar 1941, tot de hiernavermelde speciale delgingen overgegaan :

Koloniale Schuld.	Nominaal kap.
4 % 1896/1898	fr. 250,000.—
4 % 1901	200,000.—
3 % 1904	500,000.—
4 % 1906	2,000,000.—
	Fr. 2,950,000.—

Tengevolge dezer speciale delgingen, bereikt de budgetaire besparing op den dienst van deze leeningen eene som van 118,000 frank.

* *

De Beheersrekening werd overgemaakt aan het Rekenhof, overeenkomstig het besluit tot stichting der kas.

* *

Hier volgt de toestand afgesloten op 31 December 1941.

De titels komen er in voor ofwel aan den koopprijs, ofwel aan overeengekomen cijfers, volgens het geval, gestaafd op de officieele noteringen op 31 December 1937, op de noteringen van de Openbare verkooping en op Schattingselementen die in het bezit van de kas zijn.

* *

Situation au 31 décembre 1941.

ACTIF.

Avoir en Banque :

Banque du Congo Belge	359,676.07
Banque Nationale	12,087.23
	371,763.30

Mobilier : pour mémoire.

Portefeuille-Titres :

Au prix de revient fr.	35,512,782.13
Au taux conventionnel	1,563,300.—
	37,076,082.13

Total. 37,447,845.43
=====

PASSIF.

Dotations exceptionnelles au 31 décembre 1938 fr.	53,876,092.10
Années 1939/1940/1941	néant
Moins amortissements spéciaux	20,020,040.30
	33,856,051.80

Excédent des rentrées sur les
charges. 3,591,793.63

Total. 37,447,845.43
=====

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DE LA CAISSE
D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1941.*Dettes Coloniales directes et indirectes.*

Dettes Coloniales.

2 1/2 % 1887 fr.	9,500.—
4 % 1896/1898	394,700.—
4 % 1901	193,000.—
3 % 1904	551,000.—
4 % 1906	359,000.—
4 % 1909	136,000.—
4 % 1936	1,075,914.26
3 1/2 % 1937	12,462,500.00
4 % 1937	2,400.—
Bons du Trésor de la Colonie.	22,000,000.—

Toestand op 31 December 1941.

ACTIVA.

Vermogen in de Bank :

Bank van Belgisch-Congo fr.	359,676.07
Nationale Bank	12,087.23
Fr.	371,763.30

Mobilair : voor memorie.

Portefeuille-Titels :

Titels aan den aankoop prijs fr.	35,512,782.13
Aan het overeengekomen cijfer	1,563,300.—
	37,076,082.13

Totaal 37,447,845.43
=====

PASSIVA.

Uitzonderingsdotaties op 31 December 1938 fr.	53,876,092.10
In 1939/1940/1941	niets
Min speciale delgingen	20,020,040.30
	33,856,051.80

Overschot der inkomsten op de
lasten 3,591,793.63

Totaal 37,447,845.43
=====

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN DE
DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD VAN
BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1941.*Rechtstreeksche en Onrechtstreeksche
Koloniaale Schuld.*

Koloniaale Schuld.

2 1/2 % 1887 fr.	9,500.—
4 % 1896/1898	394,700.—
4 % 1901	193,000.—
3 % 1904	551,000.—
4 % 1906	359,000.—
4 % 1909	136,000.—
4 % 1936	1,075,914.26
3 1/2 % 1937	12,462,500.—
4 % 1937	2,400.—
Schatkistbons der Kolonie	22,000,000.—

Chemins de fer Léopoldville Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 actions privilégiées 7 %
non converties de 500 francs.

DIVERS :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 actions ordinaires de 500 francs.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique »:

416 actions.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 actions de jouissance.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

Oblig. 4 % - 9^e série - cap. nom. : 133,500 fr.

Oblig. 3 % - 1^e série - cap. nom. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e et 2^e série, Oblig. capital nominal de 500,000 francs.

Le Membre Délégué :

(s.) KUCK.

Le Président ff.,

(s.) DETRY

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 niet geconverteerde 7 %
preferent aandeelen van 500 fr.

VERSCHILLENDE :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 gewone aandeelen van 500 frank.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique »:

416 aandeelen.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 winstaandeelen.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

4 % - 9^e reeks - Oblig. nom. kap. : 133,500 fr.

3 % - 1^e reeks - Oblig. nom. kap. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e en 2^e reeks Oblig. nominaal kapitaal : 500,000 frank.

Het Gemachtigd Lid :

(wg.) KUCK

De wn. Voorzitter,

(wg.) DETRY

(118)

ANNEXE III.

Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1942.)

BIJLAGE III.

Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheer comité over de verrichtingen van het dienstjaar 1942.)

**Caisse d'amortissement
de la dette publique du Congo belge.**

**Rapport du comité de gestion
sur les opérations de l'exercice 1942.**

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'amortissement de la Dette Publique du Congo belge, impose au Comité de gestion l'obligation de publier annuellement en annexe au Budget de la Colonie, la situation de la Caisse d'amortissement ainsi qu'un rapport sur les opérations de la Caisse pendant l'année écoulée.

Ces documents figurent ci-après :

**OPÉRATIONS
DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT.**

A. — RECETTES.

1^o Dotations ordinaires :

Le Trésor Colonial a versé les dotations nécessaires à l'amortissement régulier de l'Emprunt à 4 % amortissable de 1909 et de la Dette Coloniale à 4 % 1936 :

Pour l'emprunt à 4 % 1909 fr.	7,000.—
Pour la dette Coloniale 4 % 1936.	15,225,000.—
Soit au total	15,232,000.—

2^o Dotations exceptionnelles :

Aucune dotation exceptionnelle n'ayant été prévue aux budgets de la Colonie, aucune recette n'a été effectuée de ce chef.

3^o Autres recettes :

Intérêts et coupons perçus : fr. 613,540.73.

B. — DÉPENSES.

1^o Rachats de titres fractionnaires de la Dette Coloniale 4 % 1936 (selon mécanisme exposé dans le rapport de 1938).

Il a été racheté un montant nominal de 28,250 francs et vendu un montant nominal de 15,475 francs. La dépense réelle s'est élevée à fr. 15,302.20.

**Delgingskas der openbare schuld
van Belgisch-Congo.**

**Verslag van het beheer comité over de
verrichtingen van het dienstjaar 1942.**

Het artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 13 October 1937, de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo stichtend, legt het Beheer Comité de verplichting op, jaarlijks als bijdrage bij de Begrooting der Kolonie, den toestand der Delgingskas bekend te maken, als mede verslag uit te brengen over de verrichtingen der kas tijdens het verlopen jaar.

Deze documenten verschijnen hierna :

**VERRICHTINGEN
VAN DE DELGINGSKAS**

A. — ONTVANGSTEN.

1^o Gewone Dotaties :

De Koloniale Thesaurie heeft de noodige dotaties gestort voor het regelmatig aflossen van de Leening aan 4 % aflosbar van 1909 en van de Koloniale Schuld aan 4 % van 1936 :

Voor de Leening aan 4 % van 1909	fr. 7,000.—
Voor de Koloniale Schuld aan 4 % van 1936	15,225,000.—
Totaal	15,232,000.—

2^o Uitzonderingsdotaties :

Geen enkele uitzonderingsdotatie voorzien geweest zijnde in de Begrotingen van de Kolonie, is er, uit dien hoofde, geen ontvangst gedaan.

3^o Andere ontvangsten :

Geïnde interesten en coupons : fr. 613,540.73.

B. — UITGAVEN.

1^o Terugkoop van fractionnaire titels der Koloniale Schuld 4 % 1936 (volgens het in het verslag van 1938 uiteengezet stelsel).

Er werd een nominaal bedrag van 28,250 fr. teruggekocht en een nominaal bedrag van 15,475 frank verkocht. De werkelijke uitgave bedroeg fr. 15,302.20.

2° Il a été dépensé pour achats de titres de la Dette Coloniale directe, fr. 7,038,473.56.

Ci-dessous le détail de ces achats à la valeur nominale des titres :

Dette Coloniale.

2 1/2 % 1887	fr. 3,500.—
4 % 1896/1898	18,900.—
4 % 1901	3,500.—
3 % 1904	300,000.—
4 % 1906	518,500.—
4 % 1909	45,000.—
4 % 1936	6,232,392.87
	Fr. 7,121,792.87

3° *Frais généraux :*

Fr. 45,158.35.

C. — AMORTISSEMENTS SPÉCIAUX :

Aucun amortissement spécial n'a été effectué en 1942.

D. — AMORTISSEMENTS RÉGULIERS :

Dans le courant de l'année 1942, la Caisse d'amortissement a procédé au premier amortissement de la Dette Coloniale 4 % 1936 tel qu'il résulte du tableau d'amortissement de cette Dette.

Cet amortissement porte sur un nominal de 15,225,000 francs, acquis par rachats en Bourse de Bruxelles.

D'autre part, l'amortissement régulier de l'Emprunt à 4 % 1909 ayant repris en 1942, la Caisse d'amortissement a prélevé sur son Portefeuille-Titres le complément nécessaire à cet amortissement, soit un nominal de 7,000 fr.

* * *

Le compte de gestion a été transmis à la Cour des Comptes conformément à l'arrêté de création de la Caisse.

* * *

Ci-après la situation arrêtée au 31 décembre 1942.

Les titres y figurent, soit au prix de revient, soit au prix conventionnel.

2° Er werd voor aankoop van titels der rechtstreeksche Koloniale Schuld fr. 7,038,473 56 centiemen uitgegeven.

Hier volgt de omstandige opsomming van de aankopen aan de nominale waarde der titels.

Koloniale Schuld.

2 1/2 % 1887	fr. 3,500.—
4 % 1896/1898	18,900.—
4 % 1901	3,500.—
3 % 1904	300,000.—
4 % 1906	518,500.—
4 % 1909	45,000.—
4 % 1936	6,232,392.87
	7,121,792.87

3° *Algemeene kosten :*

Fr. 45,158.35.

C. — SPECIALE DELGINGEN :

In den loop van het jaar 1942, zijn er geen extracontractuële delgingen gedaan.

D. — REGELMATIGE DELGINGEN :

Tijdens het jaar 1942, is de Delgingskas overgegaan tot de eerste delging der Koloniale Schuld aan 4 % van 1936, volgens de Delgingstabel dezer Schuld.

Deze delging bedraagt een nominaal van 15,225,000 frank ingekocht ter Beurs van Brussel.

Ten andere, de regelmatige delging van de Leening aan 4 % van 1909, in 1942 hernomen hebbende heeft de Delgingskas van zijn Portefeuille het noodige aanvulsel afgenomen, 't zij een nominaal van 7,000 frank.

* * *

De Beheersrekening werd overgemaakt aan het Rekenhof, overeenkomstig het besluit tot stichting der kas.

* * *

Hier volgt de toestand afgesloten op 31 December 1942.

De titels komen er in voor ofwel aan den koopprijs, ofwel aan een overeengekomen prijs.

Situation au 31 décembre 1942.

ACTIF.

Avoir en Banque :

Banque du Congo belge	fr. 1,512,755.73
Banque Nationale	21,785.03
Fr.	1,534,540.76

Mobilier : pour mémoire.

Portefeuille-Titres :

Au prix de revient	fr. 35,560,874.41
Au taux conventionnel	1,563,300.—
Total.	38,658,715.17
	=====

PASSIF.

Dotations exceptionnelles au 31 décembre 1938	fr. 53,876,092.10
Années 1939/40/41/42	néant
Moins amortissements spéciaux	20,020,040.30
	33,856,051.80
Excédent des rentrées sur les charges.	4,802,663.37
Total.	38,658,715.17
	=====

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DE LA CAISSE
D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1942.

Dette Coloniale directe et indirecte.

Dette Coloniale.

2 1/2 % 1887	fr. 13,000.—
4 % 1896/1898	413,600.—
4 % 1901	196,500.—
3 % 1904	851,000.—
4 % 1906	877,500.—
4 % 1909	174,000.—
4 % 1936	7,321,082.13
3 1/2 % 1937	12,462,500.—
4 % 1937	2,400.—
Bons du Trésor de la Colonie	15,000,000.—

Toestand op 31 December 1942.

ACTIVA.

Vermogen in de Bank :

Bank van Belgisch-Congo fr.	1,512,755.73
Nationale Bank	21,785.03
Fr.	1,534,540.76

Mobilair : memorie.

Portefeuille-Titels :

Titels aan den aankoop prijs fr.	35,560,874.41
Aan het overeengekomen cijfer	1,563,300.—
Totaal.	38,658,715.17
	=====

PASSIVA.

Uitzonderingsdotaties op 31 December 1938	fr. 53,876,092.10
In 1939/40/41/42	niets
Min speciale delgingen	20,020,040.30
	33,856,051.80
Overschot der inkomsten op de lasten	4,802,663.37
Fr.	38,658,715.17
	=====

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN
DE DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1942.Rechtstreeksche en Onrechtstreeksche
Koloniale Schuld.

Koloniale Schuld.

2 1/2 % 1887	fr. 13,000.—
4 % 1896/1898	413,600.—
4 % 1901	196,500.—
3 % 1904	851,000.—
4 % 1906	877,500.—
4 % 1909	174,000.—
4 % 1936	7,321,082.13
3 1/2 % 1937	12,462,500.—
4 % 1937	2,400.—
Schatkistbons der Kolonie	15,000,000.—

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 actions privilégiées 7 %
non converties de 500 francs.

DIVERS :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 actions ordinaires de 500 francs.

Chemins de fer «Danube-Save-Adriatique»:

416 actions.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 actions de jouissance.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

Oblig. 4 % - 9^e série - cap. nom. : 133,500 fr.

Oblig. 3 % - 1^e série - cap. nom. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e et 2^e série, Oblig. capital nominal de 500,000 francs.

Le Membre Délégué :

(s.) FLAMINE.

Le Président ff.,

(s.) KUCK.

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 niet geconverteerde 7 %
preferent aandeelen van 500 frank.

VERSCHILLENDE :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 gewone aandeelen van 500 frank.

Chemins de fer «Danube-Save-Adriatique»:

416 aandeelen.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 winstaandeelen.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

4 % - 9^e reeks - Oblig. nom. kap. : 133,500 fr.

3 % - 1^e reeks - Oblig. nom. kap. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e en 2^e reeks Oblig. nominaal kapitaal : 500,000 frank.

Het Gemachtigd Lid :

(wg.) FLAMINE.

De wn. Voorzitter,

(wg.) KUCK.

(124)

ANNEXE IV.

Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo belge.
(Rapport du comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1943.)

BIJLAGE IV.

Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo.
(Verslag van het beheer comité over de verrichtingen van het dienstjaar 1943.)

**Caisse d'amortissement
de la dette publique du Congo belge.**

**Rapport du comité de gestion
sur les opérations de l'exercice 1943.**

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'amortissement de la Dette Publique du Congo belge, impose au Comité de gestion l'obligation de publier annuellement en annexe au Budget de la Colonie, la situation de la Caisse d'amortissement ainsi qu'un rapport sur les opérations de la Caisse pendant l'année écoulée.

Ces documents figurent ci-après :

**OPÉRATIONS
DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT.**

A. — RECETTES.

1^o Dotations ordinaires :

Le Trésor Colonial a versé les dotations nécessaires à l'amortissement régulier de l'Emprunt à 4 % amortissable de 1909 et de la Dette Coloniale à 4 % 1936 :

Pour l'emprunt à 4 % 1909 fr.	29,000.—
Pour la Dette Coloniale 4 % 1936.	15,834,500.—
Soit au total fr.	15,863,500.—

2^o Dotations exceptionnelles :

Aucune dotation exceptionnelle n'ayant été prévue aux budgets de la Colonie, aucune recette n'a été effectuée de ce chef.

3^o Autres recettes :

Intérêts et coupons perçus : fr. 1,587,136.18.

B. — DÉPENSES.

1^o Rachat de titres fractionnaires de la Dette Coloniale 4 % 1936 (selon mécanisme exposé dans le rapport de 1938).

Il a été racheté un montant nominal de 13,400 francs et vendu un montant nominal de 2,550 francs. La dépense réelle s'est élevée à 13,792 francs.

**Delgingskas der openbare schuld
van Belgisch-Congo.**

**Verslag van het beheer comité over de
verrichtingen van het dienstjaar 1943.**

Het artikel 9 van het Koninklijk Besluit van 13 October 1937, de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo stichtend, legt het Beheer Comité de verplichting op, jaarlijks als bijdrage bij de Begrooting der Kolonie, den toestand der Delgingskas bekend te maken, als mede verslag uit te brengen over de verrichtingen der kas tijdens het verlopen jaar.

Deze documenten verschijnen hierna :

**VERRICHTINGEN
VAN DE DELGINGSKAS.**

A. — ONTVANGSTEN.

1^o Gewone Dotaties :

De Koloniale Thesaurie heeft de noodige dotaties gestort voor het regelmatig aflossen van de Leening aan 4 % aflosbaar van 1909 en van de Koloniale Schuld aan 4 % van 1936 :

Voor de leening aan 4 % van 1909. fr.	29,000.—
Voor de Koloniale Schuld aan 4 % van 1936	15,834,500.—
Totaal	15,863,500.—

2^o Uitzonderingsdotaties :

Geen enkele uitzonderingsdotatie voorzien geweest zijnde in de Begrotingen van de Kolonie, is er, uit dien hoofde, geen ontvangst gedaan.

3^o Andere ontvangsten :

Geïnde interesten en coupons : fr. 1,587,136.18

B. — UITGAVEN.

1^o Terugkoop van fractionnaire titels der Koloniale Schuld 4 % 1936 (volgens het in het verslag van 1938 uiteengezet stelsel).

Er wordt een nominaal bedrag van 13,400 fr. teruggekocht, en een nominaal bedrag van 2,550 frank verkocht. De werkelijke uitgave bedroeg 13,792 frank.

2° Il a été dépensé pour achats de titres de la Dette Coloniale directe, fr. 10,183,005.72.

Ci-dessous le détail de ces achats à la valeur nominale des titres :

Dette Coloniale.

4 %	1896/1898	. . . fr.	16,800.—
4 %	1901		7,500.—
4 %	1906		370,100.—
4 %	1909		10,500.—
4 %	1936		9,615,900.—

Fr. 10,020,800.—

3° *Frais généraux :*

Fr. : 15,339.20.

C. — AMORTISSEMENTS SPÉCIAUX :

Aucun amortissement spécial n'a été effectué en 1943.

D. — AMORTISSEMENTS RÉGULIERS :

Dans le courant de l'année 1943, la Caisse d'amortissement a procédé au deuxième amortissement de la Dette Coloniale 4 % 1936 tel qu'il résulte du tableau d'amortissement de cette Dette.

Cet amortissement porte sur un nominal de 15,834,500 francs, acquis par rachats en Bourse de Bruxelles.

D'autre part, l'amortissement régulier de l'emprunt à 4 % 1909 ayant repris en 1942, la Caisse d'amortissement a prélevé sur son Portefeuille-Titres le nominal nécessaire à l'amortissement de 1943, soit 29,000 francs.

Le compte de gestion a été transmis à la Cour des Comptes conformément à l'arrêté de création de la Caisse.

Ci-après la situation arrêtée au 31 décembre 1943.

Les titres y figurent, soit au prix de revient, soit au prix conventionnel.

2° Er werd voor aankoop van titels der rechtstreeksche Koloniale Schuld 10 miljoen 183,005 fr. 72. uitgegeven.

Hier volgt de omstandige opsomming van de aankopen aan de nominale waarde :

Koloniale Schuld.

4 %	1896/1898	. . . fr.	16,800.—
4 %	1901		7,500.—
4 %	1906		370,100.—
4 %	1909		10,500.—
4 %	1936		9,615,900.—

10,020,800.—

3° *Algemeene kosten :*

Fr. : 15,339.20.

C. — SPECIALE DELGINGEN :

In den loop van het jaar 1943, zijn er geen extracontractuële delgingen gedaan.

D. — REGELMATIGE DELGINGEN :

Tijdens het jaar 1934, is de Delgingskas overgegaan tot de tweede delging der Koloniale Schuld aan 4 % van 1936 volgens de Delgingstabel dezer Schuld.

Deze delging bedraagt een nominaal van 15,834,500 frank ingekocht ter Beurs van Brussel.

Ten andere, de regelmatige delging van de leening aan 4 % van 1909 in 1942 hernomen hebbende heeft de Delgingskas van zijn Portefeuille het noodige nominaal voor de delging van 1943 afgenomen, 't zij 29,000 frank.

De Beheersrekening werd overgemaakt aan het Rekenhof, overeenkomstig het besluit tot stichting der kas.

Hier volgt de toestand afgesloten op 31 December 1943.

De titels komen er in voor ofwel aan den koopprijs, ofwel aan een overeengekomen prijs.

Situation au 31 décembre 1943.

ACTIF.

Avoir en Banque :

Banque du Congo belge	fr.	265,046.99
Banque Nationale		7,993.03
	Fr.	273,040.02

Mobilier : pour mémoire.

Portefeuille-Titres :

Au prix de revient	fr.	38,419,523.01
Au taux conventionnel		1,563,300.—
Total		40,255,863.03
		=====

PASSIF.

Dotations exceptionnelles au		
31 décembre 1938	fr.	53,876,092.10
Années 1939/40/41/42/43 . .		néant
Moins amortissements spéciaux		20,020,040.30
		33,856,051.80
Excédent des rentrées sur les		
charges		6,399,811.23
Total.		40,255,863.03
		=====

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DE LA CAISSE
D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1943.*Dettes Coloniale directe et indirecte.*

Dettes Coloniales.

2 1/2 % 1887	fr.	13,000.—
4 % 1896/1898		430,400.—
4 % 1901		204,000.—
3 % 1904		851,000.—
4 % 1906		1,247,600.—
4 % 1909		155,500.—
4 % 1936		1,099,932.13
3 1/2 % 1937		12,462,500.—
4 % 1937		2,400.—
Bons du Trésor de la Colonie.		23,500,000.—

Toestand op 31 December 1943.

ACTIVA.

Vermogen in de Bank :

Bank van Belgisch-Congo	fr.	265,046.99
Nationale Bank		7,993.03
	Fr.	273,040.02

Mobilair : voor memorie.

Portefeuille-Titels :

Titels aan den aankoop prijs	fr.	38,419,523.01
Aan het overeengekomen cijfer		1,563,300.—
Totaal.		40,255,863.03
		=====

PASSIVA.

Uitzonderingsdotaties op		
31 December 1938	fr.	53,876,092.10
In 1939/40/41/42/43		niets
Min speciale delgingen . . .		20,020,040.30
		33,856,051.80
Overschot der inkomsten op de		
lasten		6,399,811.23
Totaal		40,255,863.03
		=====

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN
DE DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1943.*Rechtstreeksche en Onrechtstreeksche
Kolonialeschuld.*

Kolonialeschuld.

2 1/2 % 1887	fr.	13,000.—
4 % 1896/1898		430,400.—
4 % 1901		204,000.—
3 % 1904		851,000.—
4 % 1906		1,247,600.—
4 % 1909		155,500.—
4 % 1936		1,099,932.13
3 1/2 % 1937		12,462,500.—
4 % 1937		2,400.—
Schatkissbons der Kolonie		23,500,000.—

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 actions privilégiées 7 %
non converties de fr. 500.

DIVERS :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 actions ordinaires de 500 francs.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :

416 actions.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 actions de jouissance.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

Oblig. 4 % - 9^e série - cap. nom. : 133,500 fr.

Oblig. 3 % - 1^e série - cap. nom. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e et 2^e série, Oblig. capital nominal de 500,000 francs.

Le Membre Délégué :

(s.) DELESTRE.

Le Président ff.,

(s.) VERRIEST.

Chemins de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo
« Léokadi », 164 niet geconverteerde 7 %
preferent aandeelen van 500 frank.

VERSCHILLENDE :

Charbonnages de Helchteren et Zolder :

3,667 gewone aandeelen van 500 frank.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :

416 aandeelen.

*Chemins de fer du Sud de l'Autriche
(Lombards) :*

20 winstaandeelen.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :

4 % - 9^e reeks - Oblig. nom. kap. : 133,500 fr.

3 % - 1^e reeks - Oblig. nom. kap. : 52,500 fr.

Consolidé Russe de Chemins de fer :

4 % 1887 - 1^e en 2^e reeks Oblig. nominaal kapitaal : 500,000 frank.

Het Gemachtigd Lid :

(wg.) DELESTRE.

De wn. Voorzitter,

(wg.) VERRIEST.